

Istruzioni per l'uso

Oyster Digital CI

CARO Digital CI

Cosmo Digital CI:

con le opzioni HD e DVB-T



Utilizzo appropriato

Questo prodotto è destinato al montaggio fisso su roulotte o caravan con una velocità massima di 130 km/h. Il prodotto è in grado, a veicolo parcheggiato, di orientare da sé l'antenna parabolica installata su uno dei satelliti televisivi geostazionari a trasmissione diretta per l'Europa. L'alimentazione di tensione dovrà essere realizzata con una rete di bordo del veicolo a norma, con una tensione nominale di 12V o 24V. Nelle installazioni per cui non è disponibile la rete di bordo della vettura si dovrà utilizzare un convertitore adeguato 230V/12V.

Non è consentito un uso diverso da quello previsto.

Siete pregati di osservare le seguenti istruzioni del costruttore:

- Non è consentito apportare modifiche allo strumento eliminando singoli componenti o aggiungendone altri.
- Non è consentito l'impiego di altre paraboliche o LNB diversi dai pezzi originali.
- Il montaggio dovrà avvenire in piena osservanza delle istruzioni di montaggio in dotazione, che rappresentano parte integrante delle presenti istruzioni per l'uso, e dovrà essere realizzato da personale sufficientemente qualificato.
- Si dovranno osservare e soddisfare le direttive vigenti in materia di industria automobilistica.
- Il montaggio è consentito esclusivamente su tetti di vetture rigidi, con sufficiente resistenza e stabilità.
- Il prodotto non necessita di manutenzione regolare. Le scatole non dovranno essere aperte. Eventuali operazioni di controllo dovranno sempre essere eseguite da personale specializzato.
- In caso di incertezze o problemi si prega di rivolgersi al costruttore o ad un riparatore indicato dal costruttore.

Avvertimenti importanti

Per evitare incendi od altri danni, il decoder non dovrà essere esposto a pioggia od umidità.

Qualora un oggetto o del liquido penetrassero nella scatola, separare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e sottoporlo al controllo di personale specializzato prima di continuare ad usarlo.

Collocare il decoder in un posto con **sufficiente circolazione d'aria** e **lontano da fonti di calore**. In tal modo evitate la formazione di accumuli di calore all'interno garantendo all'apparecchio una durata maggiore.

Non collocare oggetti sul decoder: se le aperture di ventilazione sono bloccate, si possono determinare errori di funzionamento e danni, fino all'autocombustione.

Qualora si dovessero percepire odori insoliti o fumi, separare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e sottoporlo al controllo di personale specializzato.

Spegnere il decoder prima di collegarlo ad altri apparecchi.

L'alimentazione elettrica dell'apparecchio dovrà essere collegata **direttamente alla batteria** della vettura con cavi di collegamento con sezione compresa tra 2,5 mm² e 4,00 mm². È assolutamente necessario fare attenzione a non collegare l'apparecchio ad un regolatore di carica elettronico.

Posare tutti i cavi e tutti i componenti dell'impianto a sufficiente distanza da possibili fonti di interferenza come per es. telefoni cellulari, comandi elettronici del riscaldamento, dispositivi di accensione o apparecchiature radio.

Per evitare disturbi al vostro apparecchio televisivo o all'impianto di ricezione satellitare, si consiglia la 'messa a terra' del vostro televisore nella vettura. A tal fine collegare con il telaio della vettura soltanto la massa del vostro televisore a cui si ha accesso.

Per collegare l'unità esterna (antenna di ricezione) utilizzare soltanto i set di cavi in dotazione o i set di prolunga che possono essere acquistati come accessori.

Prima di iniziare a guidare la vettura è necessario che vi accertiate personalmente, dando uno sguardo all'unità esterna, che l'antenna sia completamente ritirata.

La ritrazione automatica dell'antenna può durare fino a 30 secondi dopo l'inserimento dell'accensione o l'avvio del motore. Non spostate la vettura durante questo tempo.

L'antenna può essere ritirata solo quando l'interruttore principale del decoder è su ON (o su "I") ed il decoder è alimentato di tensione. Un guasto tecnico nella vettura o nell'impianto dell'antenna può impedire la ritrazione automatica. Controllate quindi sempre che all'avvio della vettura l'antenna si ritiri completamente.

Assicuratevi che l'impianto sia stato montato sulla vostra vettura conformemente alle indicazioni contenute nelle istruzioni di montaggio in dotazione o richiedete conferma presso chi ha eseguito l'installazione.

Nei diversi paesi sono in vigore differenti prescrizioni relative all'uso di impianti satellitari nonché di apparecchiature elettriche ed elettroniche in generale. Quale utente di un impianto di questo genere sarete responsabili personalmente per il rispetto delle norme di volta in volta vigenti.

Qualora non foste a conoscenza delle norme nazionali di volta in volta vigenti, vi consigliamo per la vostra sicurezza giuridica di spegnere l'impianto tramite l'interruttore principale del decoder ogni volta che procedete alla marcia, in modo tale da separare completamente l'impianto satellitare dall'alimentazione di bordo.

Tenete assolutamente presente che tutti i componenti di questo impianto possono rappresentare un pericolo per i bambini. L'ingestione di pezzi come per es. le batterie può essere mortale! Non lasciate mai i bambini incustoditi a giocare con l'impianto o con parti di esso. Fate sempre attenzione che durante il movimento dell'antenna non vi siano persone nel raggio d'azione dell'antenna.

Indice

Utilizzo appropriato	1
Avvertimenti importanti	2
Indice	4
Introduzione	6
Messa in funzione	8
Collegamento dell'apparecchio	9
Utilizzo del decoder	11
Utilizzo senza telecomando	13
Il telecomando	14
Utilizzo dei menù	15
Impostazioni di base	16
Selezione dei canali	17
Lista canali	18
EPG – Guida ai programmi elettronica	19
Selezione di sottocanali (Premiere / Audio)	21
Televideo	22
Common Interface (programmi codificati)	23
Timer	24
Liste di preferiti	26
Registrazioni del disco rigido (PVR) - opzionale	27
DVB-T (televisione terrestre) - opzionale	30
Imposta transponder / canale	31
Giochi	32
Configurazione del decoder	33
Impostazioni di base	33
Modifica lista canali	37
Ricerca canale	39
Visualizzazione dell'intensità del segnale	42
Funzionamento con un ulteriore decoder satellitare	43

Le funzioni dell'impianto satellitare	44
Cambio automatico del satellite	51
Ricezione in paesi lontani	52
Segnalazioni di disturbi	54
Utilizzo dell'interfaccia RS232	56
Dati tecnici del decoder	57
Appendice satelliti di ricerca	58
Appendice Lista canali (reti televisive)	60
Appendice Selezione canali televisivi	61
Appendice Pacchetti di programmi codificati (CI)	62
Istruzioni per la tutela dell'ambiente	63
Contatto e servizio	64

Introduzione

Queste istruzioni descrivono le funzioni del vostro impianto Digital CI e le funzioni delle opzioni “HD” e “+DVB-T” (in seguito denominato “+T”). Le funzioni disponibili solo come optional sono denominate come tali.

Il vostro impianto satellitare della casa ten Haaft è un sistema di ricezione intelligente a funzionamento completamente automatico che vi farà risparmiare le complicate operazioni di regolazione dei sistemi manuali.

Contrariamente alle antenne televisive tradizionali, un impianto satellitare deve sempre essere orientato con precisione verso il satellite in direzione sud. Il percorso del segnale non dovrà essere interrotto da alberi o da altri ostacoli che renderebbero impossibile la ricezione dei programmi satellitari.

Fare sempre attenzione che vi sia "vista libera verso sud". Succede spesso che, mentre nel vostro posteggio attuale non si riceve alcuna immagine perché il percorso dei segnali satellitari è ostruito da un albero, ad una distanza di soli pochi metri non ci siano problemi di ricezione. In Scandinavia, persino elementi topografici come le montagne distanti possono ostacolare la ricezione.

Solo Oyster Digital

Affinché anche in queste situazioni non dobbiate rinunciare ad una comoda ricezione dei programmi satellitari, l'unità dell'antenna dell'Oyster Digital è rimovibile. Potete quindi toglierla in qualunque momento dal tetto e collocarla in un posto con ricezione sicura vicino alla vostra vettura. Per fare ciò occorre soltanto un sostegno a terra speciale ed una prolunga (acquistabili come accessorio "Set di montaggio a terra").

Quando si installa un impianto satellitare su una casa, la regolazione sarà necessaria, di regola, una volta sola. Dal momento che vi muovete cambiando di volta in volta la vostra posizione (anche un movimento di qualche centimetro rappresenterebbe già un cambiamento), il vostro impianto satellitare dovrà sempre essere regolato di nuovo. Se però possedete un impianto satellitare ten Haaft, per fare questo vi basta semplicemente premere un tasto.

I nostri impianti satellitari Digital CI vi offrono il massimo comfort nell'utilizzo e una varietà di canali di prima classe. Premendo un tasto l'impianto viene estratto ed effettua la ricerca di tutti i satelliti che possono essere ricevuti. La regolazione di precisione controllata, guidata da un microprocessore, nonché la tecnologia di ricezione digitale garantiscono un'ottima qualità d'immagine. Effettuata la ricerca avrete a semplice portata di telecomando la gamma completa dei programmi TV e radio di tutti i satelliti che utilizzano la nuova tecnologia digitale. Il telecomando dell'impianto satellitare vi consente persino di regolare il volume del televisore. In tal modo non è necessario trafficare con due telecomandi.

Come ulteriore caratteristica di praticità, nel vostro impianto satellitare oltre al normale procedimento di disinserimento è stata integrata anche la possibilità di spegnimento con l'impianto aperto. Così specialmente nei soggiorni prolungati in uno stesso luogo si può rinunciare ad estrarre e ritrarre ogni giorno l'impianto, senza però dover rinunciare al modo stand-by di estremo risparmio.

Sulle prime pagine del presente manuale troverete le informazioni relative all'utilizzo delle funzioni generali del decoder, seguirà una parte dedicata all'illustrazione delle funzioni particolari dell'impianto satellitare nonché una spiegazione dettagliata delle funzioni di ricerca.

Il vostro **sistema satellitare Digital CI** è in grado di ricevere, oltre alle trasmissioni non codificate, cosiddette "Free To Air" ("FTA"), anche i canali codificati o criptati. Grazie al "Common Interface (CI)" integrato si possono inserire i moduli decoder per molti metodi diversi di decodificazione. In questo modo è possibile ricevere anche molte trasmissioni criptate (pay-TV) a condizione che sia stato acquistato il relativo modulo decoder adatto e che si sia in possesso di una Smart-Card valida ed abilitata. Tenete presente il paragrafo „Common Interface (programmi codificati)“ a pagina 23.

Messa in funzione

Dopo aver disimballato il sistema

Verificare che la fornitura dell'impianto satellitare DIGITAL CI sia completa. Dovrebbero essere presenti al completo le seguenti parti:

decoder CI, opzionalmente con le funzioni extra “HD” e “+T”

unità esterna

parabolica

base di montaggio

pacchetto di viti

set di cavi

mouse satellitare

telecomando

2 batterie (LR03, dimensione AAA)

istruzioni d'uso (quelle che state leggendo)

istruzioni per il montaggio

brevi istruzioni

Avvertenze relative allo smaltimento degli imballaggi

Gli imballaggi e il relativo materiale ausiliario sono riciclabili e dovrebbero essere portati esclusivamente alla raccolta differenziata.

Tenere lontano dalla portata dei bambini i materiali di imballaggio, come per es. i sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento!

I cartoni e gli altri materiali d'imballaggio potrebbero avere spigoli vivi e quindi rappresentare un pericolo. Prendete le misure adeguate a proteggere voi stessi ed altre persone da tali rischi.

Collegamento dell'apparecchio

Per la messa in funzione del decoder è necessario eseguire i seguenti collegamenti:

TV Scart	Collegare la presa "TV scart" del decoder con il vostro televisore usando un cavo SCART.
SAT IN	Collegare con questa presa il cavo coassiale bianco in dotazione proveniente dall'unità esterna.
DVB-T IN	Se è presente l'opzione "+T", inserire qui il cavo della vostra antenna terrestre (non compreso nella fornitura).
12-24V	Collegare il cavo di alimentazione proveniente dalla batteria con questa presa.
ANTENNA CONTROL	Collegare qui il cavo di comando in dotazione che porta all'unità esterna.
SAT MOUSE	Infilare qui l'unità display esterna ("mouse sat") in dotazione.

Il vostro decoder Digital CI vi offre numerose altre possibilità di collegamento che potrete utilizzare aggiuntivamente come optional:



TV OUT antenna	Uscita segnale antenna per apparecchi televisivi. (Preimpostato UHF canale 32, norma audio B/G).
CVBS	Uscita segnale video Composite (FBAS). Potete utilizzare questo collegamento per es. con un cavo fono triplo insieme all'uscita segnale audio AUDIO R/L.
AUDIO R/L	Qui potete per es. collegare la vostra autoradio o le casse altoparlanti attive. Insieme all'uscita CVBS qui potete collegare anche un televisore / uno schermo piatto.

SPDIF	Uscita audio digitale. Collegate questa uscita con l'entrata audio digitale di un amplificatore. Per un funzionamento senza disturbi utilizzate un cavo coassiale schermato. A seconda dell'offerta dell'emittente e dell'impostazione del decoder qui sarà disponibile per es. anche Dolby 5.1, CA-3 o dts.
Y/C	Uscita SVIDEO o SVHS. se il vostro schermo piatto dispone della rispettiva uscita, potete utilizzare questo segnale al posto del segnale CVBS per ottenere una qualità d'immagine ancora migliore.
Y/G U/B V/R	Da queste prese potete prelevare o un segnale RGB o un segnale di componente YUV. A seconda delle prese di ingresso presenti nel vostro schermo, questi segnali consentono di ottenere la migliore qualità d'immagine. La scelta RGB/YUV avviene nel menù di configurazione del decoder.
SAT-OUT	Il segnale presente SAT IN viene emesso di nuovo in questa presa quando il decoder è attivato. Questa presa non è presente in tutti gli apparecchi.
DVB-T OUT	Il segnale presente DVB-T IN viene emesso di nuovo in questa presa quando il decoder è attivato. Questa presa non è presente in tutti gli apparecchi.
HD	Con apparecchi dotati dell'opzione "HD" potete collegare a questa presa un cavo USB2.0 con il vostro PC. Con questo collegamento è possibile trasmettere al PC le trasmissioni registrate.
RS232	A RS232 vi potete collegare con un PC per caricare liste attuali di canali o software.

Utilizzo del decoder

Prima di poter utilizzare il decoder l'interruttore principale sul retro dovrà essere posizionato su "I". Quando l'interruttore principale è su "0", l'impianto satellitare è completamente separato dall'alimentazione elettrica.

Durante il normale funzionamento del televisore è possibile attivare le seguenti funzioni tramite il telecomando:

	Inserisce e spegne l'impianto satellitare (stand-by). Allo spegnimento l'antenna viene ritirata. I timer eventualmente programmati non vengono sorvegliati in questo stato di stand-by.
MUTE 	Tenendo premuto questo tasto per 3 secondi circa l'impianto satellitare va in stand-by SENZA che l'antenna venga ritirata (funzione Sleep). Se il timer è programmato, la funzione Sleep determina lo stand-by temporizzato. Premendo brevemente: audio on/off.
P+/CH▲ P-/CH▼	Passare al canale precedente o successivo nella lista canali. Questi tasti vengono inoltre utilizzati per la navigazione nei menù e nelle liste.
TV RADIO	Passaggio dalla modalità TV a quella radio. TV porta l'antenna nell'ultima posizione di ricezione nota, se nel momento in cui si preme non si riceve alcun segnale satellitare.
+ /VOL▶ - /VOL◀	Alza / abbassa il volume. Questi tasti vengono inoltre utilizzati nei menù per la navigazione e all'interno delle liste per sfogliare le pagine.
MENU	Impostazioni relative al programma attuale, richiama il menù Digital. Premere MENU' una seconda volta per andare direttamente al menù principale.

OK	<p>Appare il pannello di stato. Nei menù per confermare, aprire o modificare la voce attualmente selezionata.</p> <p>nel modo PVR (opzionale) per far scomparire gli ausili di comando.</p>
EXIT	In tutti i menù utilizzate EXIT per abbandonare il menù visualizzato. Fuori dai menù appare la lista dei canali.
INFO	Richiama l'EPG. Quando si preme per la prima volta vengono visualizzate informazioni relative alla trasmissione in corso, premendo un'altra volta si apre la lista con l'elenco dei programmi di tutta la giornata.
LIST	Appare la lista dei canali, a seconda del modo impostato, lista TV o Radio. Nell'EPG per programmare direttamente il timer.
SWAP	<p>Passa al canale selezionato per ultimo.</p> <p>Nei menù con più finestre utilizzare SWAP per passare da una finestra all'altra.</p>
AV	Per disinserire l'alimentazione di tensione interna dell'LNB e far passare il segnale SAT da SAT IN a SAT OUT (se è presente la presa SAT OUT). Previsto per il funzionamento di un secondo decoder collegato alla presa SAT OUT. Non è previsto il passaggio dei segnali video.
TEXT	Per richiamare il decoder televideo e visualizzare il televideo sullo schermo.
PAUSE	Fermo immagine. l'immagine viene "congelata" (fermata) e fatta ripartire quando si preme di nuovo.
PVR	Per richiamare l'opzione del Personal Video Recorder (PVR) per la registrazione e la riproduzione di trasmissioni sul/dal disco rigido interno.
(giallo)	Per richiamare rapidamente la ricerca mobile DVB-T (solo nel modello "+T").

Utilizzo senza telecomando

I due tasti disposti sull'unità display discosta (mouse satellitare) consentono un utilizzo d'emergenza del decoder nel caso in cui il telecomando non sia disponibile. I tasti hanno le seguenti funzioni:

▲	Passa al canale successivo nella lista canali.
▼	Passa al canale precedente nella lista canali.
▲ / ▼	<p>Premendo brevemente entrambi i tasti contemporaneamente, è possibile andare avanti e indietro tra RADIO e TV.</p> <p>Tenendo premuti più a lungo entrambi i tasti, l'antenna verrà ritirata e l'impianto si spegne. Tale operazione equivale a premere il tasto rosso di stand-by del telecomando (ON/OFF).</p> <p>Se l'impianto si trova in stand-by, esso può essere inserito premendo brevemente entrambi i tasti.</p>

Un altro elemento di comando è l'**interruttore principale** disposto sul davanti del decoder. Nella posizione "O" o "OFF" l'intero impianto è staccato completamente dall'alimentazione di bordo. Per utilizzare l'impianto l'interruttore deve essere nella posizione "I" o "ON".

Il ritiro automatico dell'antenna attraverso il cavo di comando (morsetto 15 / accensione) può funzionare solo se l'interruttore principale è impostato su "I" o su "ON".

Qualora l'impianto non dovesse più reagire ai comandi, dovrete posizionare l'interruttore principale su "O" per circa 10 secondi, per poi riportarlo su "I" per riavviare il software operativo del decoder.

Il telecomando

Potete trovare una descrizione dettagliata dei tasti a pagina 11.



Inserimento/spengimento dell'impianto (Power). Anche per ritirare/estrarre l'antenna.

TV: Attiva la modalità televisione. Riporta l'antenna nell'ultima posizione quando non si riceve alcuna immagine.

AV: Attiva il passaggio per il segnale satellitare

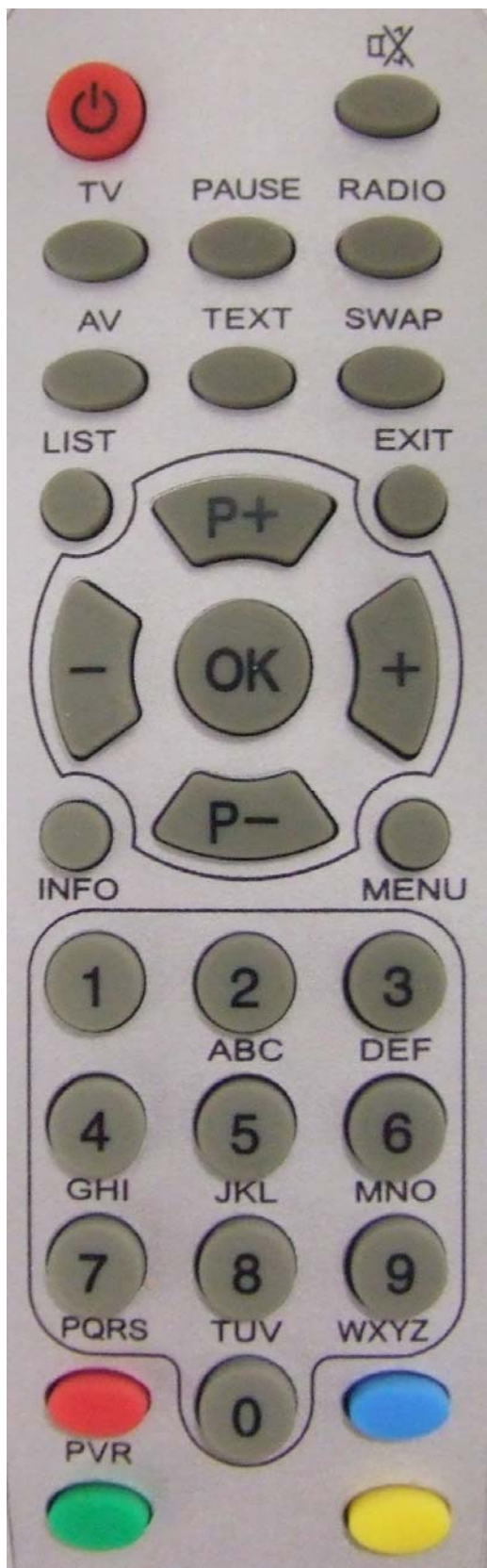
LIST: Apre la lista dei canali


◀ -: Abbassa il volume. Modifica valori nei menù.

OK: Per selezionare o confermare una funzione.

INFO: Per far apparire le informazioni attuali relative al programma (EPG)

PVR: Apre il menù operativo per il registratore del disco rigido (opzionale).



Disinserimento degli altoparlanti (mute) e funzione SLEEP dell'impianto (premendo per 3 secondi  spegnimento dell'impianto SENZA ritiro dell'antenna)

RADIO: Attiva la modalità radio

SWAP: Per ritornare all'ultimo canale guardato

EXIT: Chiude i menù sullo schermo

▶ +: Alza il volume. Modifica valori nei menù.

MENU': Per aprire i menù sullo schermo

P+ Programma +.
▲ nei menù in su.

P - Programma -.
▼ nei menù in giù.

0..9: Tasti numerici per l'inserimento diretto del numero del canale

(giallo): Avvia la ricerca mobile DVB-T (opzionale)

Utilizzo dei menù

Il vostro decoder viene utilizzato tramite il telecomando in dotazione. La navigazione all'interno del menù su schermo integrato (OSD) viene effettuata mediante i seguenti tasti:

MENU'	Per aprire il menù generale di accesso rapido e semplice alle impostazioni relative al canale attuale e per l'accesso alle funzioni dell'impianto satellitare. Premere MENU' una seconda volta per richiamare il menù principale.
P+ / P- ▲ ▼	Per scorrere le opzioni nei menù verso l'alto / il basso.
+ / - ◀ ▶	Nelle liste: per scorrere la lista di pagina in pagina. Nei campi di immissione: per modificare il valore da impostare.
OK	Per aprire, confermare o modificare la voce attualmente selezionata in chiaro.
EXIT	Per uscire dal menù attualmente attivo. Premere EXIT più volte per abbandonare tutti i menù.
SWAP	Nei menù con più finestre utilizzare SWAP per passare da una finestra all'altra.
EPG	Richiama l'EPG. Premendo una volta verranno visualizzate informazioni relative al programma attuale. Premendo una seconda volta si apre l'elenco dei programmi di tutta la giornata.
LIST	Visualizzazione della lista canali.
PVR	Apri il menù del registratore del disco rigido (opzionale, vedi pagina 27.)

Per accedere alle funzioni dell'impianto satellitare premere quindi 1 × MENU', poi, utilizzando P+/P- (CH▲/CH▼), portare la barra chiara su "Oyster / CARO / COSMO Digital", quindi premere OK.

La descrizione di tutte le funzioni dell'impianto satellitare si trova a partire dalla pagina 44.

Impostazioni di base

Dopo la prima accensione sarà eventualmente necessario effettuare alcune impostazioni nel software di comando. Per fare ciò eseguire le seguenti operazioni:

1. Richiamare il menù principale.	2 × MENU'
2. Selezionare il menù "Configurazione" e quindi la sottovoce "Opzioni generali".	P+ ▲ / P- ▼ OK
3. Impostare il fuso orario nel quale vi trovate attualmente. Per l'Europa centrale (MEZ) si applica l'impostazione: +1:00 L'ora legale dell'Europa centrale (MEZ) verrà impostata automaticamente dal decoder se la funzione automatica di passaggio all'ora legale europea è attivata. Le impostazioni possono essere modificate o mediante i tasti cursore o tramite inserimento diretto del numero. Il segno "+/-" può essere modificato tramite LIST.	0 – 9 + / - LIST
4. Selezionare la lingua operativa desiderata.	+ / -
5. Uscire dalle impostazioni generali premendo EXIT.	EXIT
6. Raggiungere la voce "Salvare le impostazioni". Qui premere OK ed attendere finché il menù non scomparirà.	P+ ▲ / P- ▼ OK
7. Impostazione base del volume: impostare sul minimo il volume del vostro televisore e sul massimo quello del decoder. A questo punto aumentare il volume del televisore fino a raggiungere un livello di volume adeguato. Per ottenere una buona qualità audio fate funzionare il decoder possibilmente sempre nel quarto superiore della scala del volume!	+ / -

Tutte le altre possibilità di configurazione sono spiegate dettagliatamente al capitolo "Configurazione del decoder" a partire dalla pagina 33.

Selezione dei canali

Il decoder amministra una lista interna dei canali. In questa lista potete trovare tutti i canali dei satelliti attivati. Qualora abbiate disattivato determinati satelliti, i relativi canali non risulteranno nella lista.

Ci sono più possibilità per selezionare un canale:

P+ / P- ▲ / ▼	Passare al canale precedente o successivo nella lista canali.
TV RADIO	Cambia tra le modalità TV e radio.
SWAP	Va avanti e indietro tra il canale attuale e quello attivo immediatamente prima. Per questa operazione il software di comando memorizza come canale precedente sempre l'ultimo canale attivo per almeno 1 secondo. Questo significa che premendo velocemente i tasti P+/P- potete sempre navigare nella lista. I canali che in tal modo vengono selezionati per breve tempo saranno ignorati dall'automatismo SWAP.
0 – 9	I tasti numerici consentono anche l'inserimento diretto del numero del canale. Potete abbreviare l'inserimento premendo OK (p. es. per inserire un numero di una sola cifra) o interromperlo premendo EXIT. Per inserire un numero con meno di quattro cifre potete concludere l'inserimento anche tenendo premuto per qualche tempo il tasto corrispondente all'ultima cifra. Avvertenza: l'inserimento diretto del numero consente anche la selezione mirata di canali disattivati (vedi pagina 34) inserendone direttamente il numero. Non iniziate con la cifra 0 l'inserimento diretto del canale, dal momento che questa cifra apre la selezione delle liste di preferiti.

Lista canali

La lista dei canali può anche essere visualizzata direttamente:

LIST	Visualizzazione dell'intera lista canali. Da qui potete navigare con i tasti P+ / P- per raggiungere il canale desiderato. Premere quindi OK per attivarlo. Nella lista canali potete anche usare i tasti TV/RADIO per passare dalla lista TV a quella RADIO.
EXIT	Quando il pannello di stato non viene visualizzato, potete richiamare la lista canali anche mediante il tasto EXIT. Una lista già visualizzata si abbandona con EXIT.
TV RADIO	Per passare dalla lista TV a quella radio.
0 - 9	I tasti numerici permettono anche l'inserimento diretto dei numeri dei canali. Potete abbreviare l'inserimento premendo OK (p. es. per inserire un numero di una sola cifra) o interromperlo premendo EXIT.
MENU	Per aprire un ulteriore menù di opzioni che consentirà di selezionare le funzioni "Modifica canale/transponder" (vedi a pagina 31). Inoltre è possibile attivare la visualizzazione combinata delle liste / EPG tramite "Visualizzazione EPG". La sottovoce "Modifica lista" fornisce funzioni per modificare la disposizione dei canali nella lista (vedi a pagina 37).
INFO	Attiva / disattiva la visualizzazione combinata delle liste / EPG.

Durante la visualizzazione della lista canali sullo schermo con la visualizzazione EPG disattivata, sul margine inferiore destro dello schermo televisivo viene indicato il satellite relativo al canale attualmente selezionato.

EPG – Guida ai programmi elettronica

I canali televisivi conformi a DVB (elaborazione digitale dell'immagine) forniscono informazioni relative ai loro programmi, come il titolo e la descrizione della trasmissione attualmente in onda e di quelle successive. Inoltre le emittenti televisive hanno la possibilità di fornire la loro programmazione in anticipo fino a 64 giorni. Attualmente quasi tutte le emittenti tedesche su Astra 1 offrono questo servizio, presentando una programmazione di circa 5 giorni. Il decoder riconosce automaticamente le informazioni EPG e le rappresenta.

Accertatevi che sotto Menù principale → Configurazione → Fuso orario sia impostato il valore corretto di ora locale (+1:00 per l'Europa centrale, +0:00 per la Gran Bretagna), dal momento che altrimenti verranno visualizzati gli orari sbagliati di inizio e fine delle trasmissioni.

Il pannello di stato

Quando selezionate un canale, nel pannello di stato appariranno il titolo ed un breve testo descrittivo (se c'è) relativo alla trasmissione attualmente in onda. Per ulteriori informazioni richiamare l'EPG.

L'EPG

Rappresenta il vostro giornale elettronico dei programmi. Il seguente schema illustra le singole funzioni dell'EPG:

Visualizzazione dettagliata	Nel canale in onda potete raggiungere l'EPG tramite il tasto INFO. Per prima cosa troverete informazioni dettagliate relative alla trasmissione in onda.
Visualizzazione dettagliata trasmissione successiva	Per avere informazioni relative alle trasmissioni seguenti utilizzare i tasti: + / -
Programma del giorno	Dalla visualizzazione dettagliata potete raggiungere la visualizzazione della lista premendo ancora il tasto INFO. Qui è possibile vedere tutte le trasmissioni del giorno attuale (dalle 6:00 alle 6:00 del giorno successivo).

	<p>Nella riga del titolo è indicata la data alla quale è riferito l'elenco dei programmi. A destra della data è indicato per quanti giorni complessivamente sono disponibili informazioni e quale di questi giorni è attualmente attivato.</p> <p>Con P+ / P- potete navigare nella lista voce per voce, con + / - navigate pagina per pagina.</p> <p>Per accedere al giorno successivo andare alla fine della lista e premere P+ o +. Per accedere al giorno precedente andare all'inizio della lista e premere P- o -.</p> <p>Avvertenza: Quando avete appena selezionato un canale per la prima volta, può succedere che la lista venga completata con nuovi dati mentre vi state già navigando.</p>
Programma del giorno visualizzazione dettagliata	<p>Per avere ulteriori informazioni relativamente ad una delle trasmissioni riportate nella lista premere OK per richiamare la visualizzazione dettagliata. Nella visualizzazione dettagliata è possibile accedere alle trasmissioni precedenti o successive utilizzando i tasti + / -.</p> <p>Alcune emittenti offrono visualizzazioni molto dettagliate che non riescono ad essere contenute completamente nello schermo. In tal caso con P+ / P- potete sfogliare il testo.</p>
LIST	<p>Con LIST rilevate nel timer la trasmissione al momento visualizzata o selezionata nell'EPG. Per ulteriori informazioni si veda a pagina 24.</p>

È necessario tenere presente che le informazioni EPG verranno ovviamente sempre visualizzate nella lingua nella quale vengono fornite dall'emittente.

Alcune emittenti non trasmettono nemmeno l'EPG o lo forniscono soltanto in forma rudimentale senza informazioni aggiuntive.

Selezione di sottocanali (Premiere / Audio)

Per selezionare un programma audio alternativo nel modo di funzionamento TV nel caso di programmi in più lingue, aprire nel programma in onda il menù Contesto mediante il tasto MENU'.

Il primo punto di menù è il punto "Selezione video / audio". Selezionarlo con OK e quindi selezionare dalla lista il sottocanale desiderato (canale audio).

Se i canali audio posseggono un codice lingua, anche questo verrà visualizzato.

Canali-portale di Premiere (canali opzionali)

La Pay-TV tedesca Premiere trasmette i suoi canali opzionali (Sport e Premiere Direkt) con un metodo simile a quello descritto sopra per i canali audio. A tal fine Premiere offre i cosiddetti canali-portale dai quali si effettua la selezione dei sottocanali.

Per accedere ai canali desiderati dovete quindi prima selezionare il relativo canale-portale e poi attraverso Menù → Selezione video / audio → OK aprire la lista di selezione. Nella lista di selezione selezionate il canale opzionale desiderato e confermatelo con OK.

Canali radio

Alcune emittenti radio a diffusione libera su Astra 1 vengono trasmesse separatamente come canali audio di un canale televisivo. Questo non rispecchia il metodo comune del DVB-S, potete però selezionare tali canali anche con il metodo descritto. I nomi dei canali verranno ulteriormente visualizzati nella lista dei canali audio.

Normalmente i canali radio vengono però memorizzati separatamente nella lista dei canali radio (tasto: RADIO)

Televideo

Il decoder Digital CI è in grado di decodificare e di visualizzare direttamente il televideo senza che il vostro apparecchio TV o display piatto debbano supportare questa funzione.

A condizione che il canale attualmente in onda trasmetta un televideo correttamente codificato, il punto di menù **Televideo** apparirà nel menù Contesto. Selezionare questo punto di menù e premere OK. Potete anche attivare direttamente il televideo con il tasto TEXT.

TEXT	Attiva il televideo. Premendo più volte si commuta tra diversi modi di rappresentazione.
0 – 9	Inserimento del numero di pagina (compreso tra 100 e 899)
P+ / P–	Per sfogliare le pagine ad una ad una. Le pagine non presenti nella memoria verranno saltate.
+ / –	Nel funzionamento normale: regolazione del volume. Nel modo sottopagine: per sfogliare le sottopagine ad una ad una.
MUTE	Disattivazione dell'audio.
OK	(Dis)attivazione del modo sottopagine. Quando il modo sottopagine è attivato, nella seconda riga appare un segno verde ► nella sottopagina attuale.
MENU'	Per selezionare la pagina 100.
INFO/EPG	Tasto enigma (per scoprire il testo nascosto).
SWAP	Premuto più volte: → zoom metà superiore → zoom metà inferiore → modo normale → zoom metà superiore → ...
LIST	Per far scomparire la finestra televideo fino a quando la pagina selezionata non sarà caricata o non ci saranno nuove sottopagine disponibili. Il televideo continua a rimanere attivo in memoria.
EXIT	Per far scomparire la finestra televideo. Il televideo continua a rimanere attivo in memoria.
PAUSE	Stop Televideo, la pagina non viene più aggiornata. Premendo nuovamente l'aggiornamento riprende.

Common Interface (programmi codificati)

Sul lato anteriore dell'apparecchio si trovano due fessure previste per l'inserimento di moduli per la decodificazione di programmi criptati.

Per evitare danni, inserire solo moduli che riportano il logo "PC Card". Moduli diversi potranno causare danni irreparabili al decoder.

Non tentate di inserire un modulo con la forza. Estraete invece il modulo dalla sede e inseritelo nuovamente. Fate anche attenzione ad inserirlo dal lato giusto.

Le Smartcard a volte hanno una sovrimpressione che può confondere, poiché spesso sono destinate all'impiego su altri decoder. I moduli Common Interface normalmente in commercio prevedono che la scheda venga inserita con i contatti dorati verso l'alto. Fate attenzione che le superfici di contatto sulla Smartcard normalmente dorate siano pulite e prive di polvere prima di inserire la Smartcard nel modulo Common-Interface.

Quando un modulo di decodificazione è stato letto correttamente, il suo nome appare nella lista al punto di menù "Decodificazione" nel menù principale. Se in questa lista andate alla voce relativa a questo modulo e premete OK, viene visualizzato un menù prodotto dal rispettivo modulo di decodificazione. Per chiarimenti a riguardo rivolgersi al produttore del modulo. Avvertenza: Alcuni moduli rispondono completamente e presentano un sistema di menù solo se è stata inserita una scheda valida.

Per la navigazione nei menù specifici del produttore si utilizzano i tasti OK ed EXIT. Se un menù non reagisce più ad OK o EXIT, potete annullare il dialogo con il tasto MENU'. Il decoder terminerà quindi il collegamento al sistema di menù del modulo.

Timer

Il timer integrato può amministrare fino a 12 registrazioni. Potete selezionare una data di registrazione fissa oppure determinati giorni della settimana.

Le registrazioni si programmano attraverso il punto di menù “Timer” nel menù principale. Nello schema generale potete vedere tutti i dati relativi alle 12 voci. Con il tasto OK potete modificarle singolarmente. Per impostare se un timer debba essere programmato per una data fissa o per giorni della settimana ricorrenti, premete il tasto LIST nella riga della data. Se come ora finale impostate un orario precedente o uguale all’orario di start, la registrazione passa al giorno successivo.

Perché il timer funzioni correttamente l’orologio interno deve essere impostato correttamente. Questo è riconoscibile perché nel pannello di stato viene impostato l’orario corretto.

Con EXIT potete abbandonare in ogni momento le impostazioni del timer. Se modificate un’impostazione o ne inserite una nuova, dovete confermare con OK il salvataggio della modifica.

Programmare le trasmissioni dall’EPG

Premendo sul tasto LIST nel programma del giorno e nella visualizzazione dettagliata dell’EPG potete copiare direttamente una trasmissione in una voce libera del timer. Viene visualizzato direttamente il menù del timer in modo tale da poter modificare anche manualmente la nuova voce. Con 2 x EXIT abbandonate il dialogo dell’impostazione.

Timer con apparecchi senza l’opzione “HD”

Il timer serve per poter eseguire comodamente in modo temporizzato le registrazioni con il disco rigido (vedi pagina 27). La funzione timer inoltre è disponibile anche negli apparecchi senza l’opzione HD. In questo caso potete usare la funzione per es. se non volete assolutamente perdervi una determinata trasmissione su un determinato canale. Il decoder cambierà per tempo sul canale programmato, a seconda della programmazione del timer.

Timer e stand-by

I timer sono attivi solo quando l’impianto è acceso, oppure quando è stato messo in modo Sleep con l’antenna aperta (vedi anche pagina 11). In stand-by i timer non sono attivi. L’antenna non si estrarrà mai autonomamente senza il diretto controllo dell’utente.

Nel modo Sleep viene verificato se vi sono da elaborare timer programmati. Se così fosse, sul mouse satellitare vengono rappresentate tre barre verticali “| | |” – l’impianto è ora in stand-by temporizzato e si riattiverà al momento programmato. L’assorbimento di corrente in stand-by temporizzato è maggiore che nello stand-by regolare.

Il timer Sleep

Il timer Sleep serve per spegnere automaticamente l’impianto trascorso un tempo impostato. Potete accedere all’attivazione del timer Sleep attraverso MENU’ → Menù principale → Extra → Timer Sleep.

Nelle impostazioni di configurazione dell’impianto satellitare (vedi pagina 49) potete impostare se l’impianto debba ritirarsi completamente quando si attiva il timer Sleep oppure se debba passare nel modo Sleep con l’antenna aperta.

Il timer Sleep ha una funzione completamente indipendentemente dai timer regolari.

Tenete presente:

Se il decoder viene inserito dal timer Sleep, il televisore probabilmente continuerà a funzionare ed a consumare energia. Alcuni televisori però si spengono automaticamente quando non ricevono più un segnale video oppure possono essere telecomandati attraverso un cavo SCART. Il decoder Digital CI mette a disposizione i segnali di comando necessari al collegamento SCART. Siete pregati di verificare nelle istruzioni d’uso dello schermo quali possibilità offre il vostro apparecchio televisivo.

Liste di preferiti

Il vostro decoder Digital CI dispone di 9 liste di preferiti liberamente programmabili. Una lista di preferiti è una scelta di canali dalla lista generale dei canali. Quando si attiva una lista di preferiti sono disponibili solo i canali amministrati in questa lista di preferiti, tutti gli altri canali verranno nascosti. Grazie alla possibilità di creare fino a 9 diverse liste di preferiti, si ha l'opportunità di archiviare liste individuali per diversi utenti dell'impianto, senza dover modificare la lista generale dei canali.

Creazione delle liste di preferiti

Le liste di preferiti vengono amministrare da MENU' → Menù principale → Liste dei canali → Liste di preferiti. In questo sottomenù potete assegnare ad ognuna delle 9 liste di preferiti dei canali a piacere presi dalla lista generale dei canali. Per il funzionamento tenete presenti i testi di help che appaiono sul bordo inferiore dello schermo.

Abbandonate la modifica delle liste di preferiti premendo 2 volte EXIT. Eventuali modifiche dovranno essere confermate con OK.

Utilizzare le liste di preferiti

Con il tasto "0" raggiungete direttamente il menù di selezione delle liste di preferiti. Con P+/P- selezionate la lista desiderata e confermate con OK. Da questo momento nella lista dei canali saranno disponibili solo quelli amministrati nella lista di preferiti selezionata.

Per avere nuovamente a disposizione tutti i canali, premete ancora "0" e selezionate <niente>.

Tenete presente che anche con una lista di preferiti attivata potete selezionare in ogni momento tutti i canali utilizzando la selezione diretta del canale (vedi pagina 16).

Registrazioni del disco rigido (PVR) – opzionale

Il comando della registrazione e della riproduzione attraverso il disco rigido integrato avviene con il modo PVR (PVR sta per Personal Video Recorder).




Il cambio nel modo PVR avviene premendo il tasto PVR. Potete ritornare al modo normale del decoder con EXIT.

Nel modo PVR viene visualizzata una grafica nell'angolo in alto a sinistra dell'immagine che rappresenta simbolicamente le funzioni attualmente disponibili. Queste sono richiamabili nel modo PVR attraverso i tasti numerici indicati dalla grafica.



Con il tasto di OK potete cambiare tra diverse modalità di visualizzazione del modo PVR.






Con i tasti + / – potete regolare il volume all'interno del modo PVR.

Registrazione

Tasto	Simbolo	Descrizione:
0		Avvia una registrazione.
5		Avvia una registrazione e arresta il video in corso.
0		Termina una registrazione in corso.

Riproduzione

Tasto	Simbolo	Descrizione:
7		Richiama lo schema delle registrazioni. Qui trovate tutte le trasmissioni registrate e potete riprodurle o cancellarle.
2		Avvia la riproduzione all'inizio della registrazione attualmente in onda oppure cambia da Avanti/Indietro rapido o Pausa alla riproduzione normale.

1, 3		Avanti/Indietro rapido. riproduce la registrazione accelerata. Per ogni direzione è possibile scegliere tra sei diversi livelli di velocità premendo ripetutamente i tasti 1 o 3.
4, 6		Salta indietro o avanti di 5 minuti nella trasmissione registrata.
5		Arresta la riproduzione.
9		Termina la riproduzione di una trasmissione registrata e ritorna alla visione Live del canale.
8		Arresta la riproduzione ed apre un menù con funzioni di montaggio.
LIST		Apri una lista con marcatori d'indice che potete selezionare e attivare direttamente con OK.

Nel decoder la registrazione e la riproduzione possono avvenire al contempo indipendentemente l'una dall'altra.

Si può sempre registrare solo il canale attualmente selezionato. Parallelamente si può riprodurre o una trasmissione precedentemente già registrata o in differita la registrazione attualmente in corso.

Per questo nella zona inferiore dello schermo si trovano una o due barre di stato che indicano lo stato di registrazione e/o di riproduzione. Se non è attiva né la registrazione né la riproduzione, la barra di stato indicherà la parola "LIVE". Se è attiva una registrazione verrà visualizzata una barra con la parola "REC" e la durata della registrazione. Se è attiva una riproduzione verrà visualizzata una barra con le parole "PLAY", "FF" (Avanti rapido), "FR" (Indietro rapido) oppure "PAUSA". Su questa barra di stato verrà visualizzata la posizione attuale all'interno della trasmissione registrata in termini di tempo e procedimento. A destra accanto alla barra che indica il procedimento verrà inoltre visualizzata la durata totale della registrazione, se non si tratta di riproduzione in differita della registrazione in corso (la cui durata di registrazione può essere letta nella riga "REC").

Funzionamento multicanale

Durante la registrazione di una trasmissione possono essere riprodotti direttamente altri canali trasmessi sullo stesso transponder, senza interrompere la registrazione in corso. A tal fine abbandonate con la registrazione in corso il menù PVR con EXIT (la registrazione continua in sottofondo!) e premete poi il tasto LIST. Nella lista dei canali ora visualizzata potete vedere tutti i canali ancora disponibili e quindi selezionarli.

Limitazione: nella ricezione / registrazione di canali codificati il modulo CA utilizzato può non essere in grado di decodificare contemporaneamente due trasmissioni.

Per terminare la registrazione in corso in sottofondo dovete riattivare il menù PVR con il tasto PVR.

Collegamento PC (USB2.0)

Se appare il menù PVR sullo schermo ma non è attiva né una registrazione né una riproduzione, con il tasto 8 potete trasferire il controllo del disco rigido ad un PC collegato alla presa "HD" (USB2.0). Dovete confermare questa funzione con OK. Il controllo del disco rigido rimarrà affidato al PC, fino a quando non ripremierete il tasto PVR e confermerete la ripresa del controllo del disco rigido con OK.

Se il controllo del disco rigido è affidato ad un PC collegato via USB2.0, con un software adeguato si potrà servirsi del disco rigido per scaricare delle trasmissioni registrate.

Per la trasmissione e la modifica dei programmi registrati si può utilizzare fra gli altri il seguente software:

- DVR-Studio PRO (www.haenlein-software.de)
- DigeniusDiskX (www.sourceforge.net/projects/digeniusdisk)

DVB-T (televisione terrestre) – opzionale

In molte zone d'Europa il vecchio sistema di televisione analogica terrestre è stato ormai sostituito da una variante digitale di nome DVB-T. Per DVB-T, come per la televisione satellitare, è necessario un decoder (“Set-Top-Box”). Il vostro decoder Digital CI ha integrato opzionalmente questo decoder supplementare ed è quindi in grado di accogliere nella lista dei canali, di ricevere e riprodurre i canali DVB-T. A questo scopo si deve collegare un'antenna DVB-T separata al rispettivo ingresso. Consigliamo di utilizzare una cosiddetta antenna attiva con amplificatore integrato per ottimizzare la portata di ricezione. L'alimentazione di corrente necessaria all'antenna attiva può essere predisposta dal decoder Digital CI. A tal scopo in Menù → Menù principale → Configurazione → Ricezione il punto di menù “Alimentazione antenna 5V” dovrà essere impostato su “On”. Non dimenticate di salvare le modifiche delle impostazioni (vedi pagina 36.)

Nella televisione terrestre si utilizzano frequenze diverse da regione a regione. Per questo quando si cambia da una zona all'altra di trasmissione (anche nello stesso paese!) è necessario eseguire una ricerca dei canali per DVB-T. Purtroppo i canali sono diversi da regione a regione. Una lista dei canali contenente tutti i canali di una regione creerebbe un'eccessiva confusione. E' quindi opportuno elencare nella lista dei canali solo quei canali che effettivamente si ricevono. A tal scopo il vostro decoder Digital CI dispone di una speciale funzione di **ricerca mobile** per canali DVB-T. Potete avviare questa ricerca con il **tasto giallo**. Quando confermate la ricerca con OK, tutti i vecchi canali DVB-T che disturbano verranno cancellati dalla lista dei canali e verrà avviata una nuova ricerca DVB-T. Leggete a proposito anche le informazioni riportate al capitolo Ricerca canale a pagina 39.

Imposta transponder/canale

Nel menù dei programmi (premere una volta il tasto MENU) sono a vostra disposizione i due punti di sottomenù "Modifica transponder" e "Modifica canale". Questi due menù servono per visualizzare ed eventualmente modificare le impostazioni necessarie alla ricezione dei singoli canali. L'inserimento di valori errati nelle singole posizioni può causare la perdita della ricezione di uno o più canali.

Normalmente durante la ricerca automatica dei canali (capitolo "Ricerca canale" a pagina 39) vengono inseriti automaticamente i valori corretti. In casi particolari però esiste qui la possibilità di inserire dati, ricevuti p. es. dalla vostra emittente televisiva, al fine di consentire la ricezione di trasmissioni particolari.

Nell'utilizzo delle funzioni di decodificazione del decoder Digital CI la decodificazione delle trasmissioni codificate è possibile soltanto a condizione che nel menù "Modifica transponder" sotto "Network ID" e "T.Stream ID" siano inseriti i dati corretti. Le modifiche dell'assegnazione dei satelliti effettuate dai gestori dei satelliti potrebbero rendere necessario un controllo e l'eventuale correzione di tali dati.

Qualora dovesse risultare impossibile decodificare un canale per cui teoricamente la vostra card di abbonato è abilitata, dovrete selezionare il menù "Modifica transponder" e portare l'evidenziazione bianca sulla riga "Network ID". Ora premere il tasto LIST. I dati eventualmente modificati verranno ora corretti automaticamente. In questo caso la voce diventerà di colore verde. Dopo aver premuto il tasto EXIT e confermato la domanda di sicurezza con OK, avrete aggiornato la vostra lista canali e la decodificazione del programma di pay-TV in questione tornerà a funzionare.

Giochi

Attraverso il punto di menù "Extra" nel menù principale potete accedere a due piccoli giochi. L'obiettivo del primo gioco è quello di disporre i blocchi in discesa possibilmente in modo tale da riempire il campo senza lasciare buchi. Ogni volta che avrete riempito completamente una riga, questa scomparirà e le righe sovrastanti scenderanno verso il basso. Per ogni blocco che disporrete e per ogni riga eliminata riceverete dei punti. Il gioco sarà finito quando non avrete più lo spazio per disporre altri blocchi.

Per muovere i blocchi usare i seguenti tasti del vostro telecomando:

OK/CH ▲	Per girare il blocco (in senso antiorario).
-/VOL ◀	Per spostare il blocco a sinistra.
+/VOL ▶	Per spostare il blocco a destra.
P-/CH ▼	Per accelerare la discesa del blocco.

L'obiettivo del secondo gioco è quello di condurre il più a lungo possibile attraverso i campi da gioco il serpente che continua ad avanzare, evitando collisioni con gli ostacoli, con la delimitazione del campo o con la coda stessa del serpente. Raccogliete con la testa del serpente i "bocconcini" che ogni tanto appariranno. In questo modo potrete raccogliere punti ed il serpente crescerà.

Per condurre il serpente usare i seguenti tasti del vostro telecomando:

P+/CH ▲	Il serpente si muove verso l'alto.
-/VOL ◀	Il serpente si muove verso sinistra.
+/VOL ▶	Il serpente si muove verso destra.
P-/CH ▼	Il serpente si muove verso il basso.

Configurazione del decoder

Impostazioni di base

Le impostazioni di base del decoder vengono effettuate tramite il sottomenù "Configurazione" nel menù principale. A questo sottomenù si accede premendo due volte il tasto MENU'.

Per modificare le singole opzioni nei sottopunti del menù di configurazione usare i tasti + / -.

Nel caso in cui per l'opzione in questione sia prevista una selezione da un elenco di valori, sarà possibile visualizzare il rispettivo elenco premendo il tasto OK. Per i valori numerici esiste la possibilità di inserimento diretto mediante i tasti numerici.

Per i singoli punti tenere presente anche il testo di help che appare sullo schermo.

Tutte le impostazioni che sono state modificate dopo l'ultimo salvataggio sono evidenziate in verde.

Dopo aver effettuato le modifiche è necessario salvarle. Per fare ciò selezionare nel menù "Configurazione" il punto "Salvare le impostazioni" e premere OK. Attendere fino a quando il menù scomparirà: soltanto allora il salvataggio sarà completato. Tale operazione potrebbe richiedere anche qualche secondo.

Configurazione → Opzioni generali

Time zone (Fuso orario): qui si dovrà impostare il fuso orario riferito all'ora mondiale (ora Greenwich, UTC). Questo si rende necessario perché l'ora trasmessa dai gestori delle emittenti è sempre riferita all'UTC.

Orario Estivo: qui può essere attivato il passaggio automatico all'ora legale, in base alle direttive dell'UE.

Lingua operativa: qui è possibile impostare la vostra lingua preferita. Tutti i testi OSD saranno forniti in questa lingua. Un'eventuale modifica diventerà operativa soltanto uscendo dai menù.

Ricerca canali codificati: qui è possibile definire se durante la ricerca automatica anche i canali codificati (criptati) dovranno essere individuati ed indicati nella lista. Se non utilizzate moduli CI, potete disattivare questo punto di menù, in questo modo il risultato della ricerca risulta più semplificato, poiché tutti i canali codificati sono nascosti.

Configurazione → OSD/EPG

Tempo di apparizione dello stato: per definire per quanto tempo la visualizzazione dello stato contenente informazioni relative al programma attuale apparirà sullo schermo televisivo dopo aver cambiato canale.

Pausa num. canale: per definire dopo quanti secondi verrà accettata la selezione di un nuovo canale tramite inserimento numerico, qualora questo inserimento dovesse essere incompleto.

Trasparenza OSD: per regolare la trasparenza delle visualizzazioni OSD e quindi l'intensità dell'immagine sul fondo dell'OSD.

Configurazione → Ricezione

Alimentazione antenna 5V: con apparecchi dotati dell'opzione +T potete qui inserire l'alimentazione di corrente per un'antenna attiva esterna DVB-T.

Ricezione mobile: qui potete attivare la ricezione per segnali molto deboli o fortemente oscillanti. Questo può essere utile per la ricezione di segnali DVB-T quando la vettura è in corsa (è necessaria l'opzione +T) oppure per la ricezione di segnali satellitari molto deboli al margine della zona di diffusione. Tenete presente che con segnali deboli dovrete prevedere forti disturbi di video e audio se attivate questa opzione.

Configurazione → Sistemi satellitari

Nella colonna a destra verrà qui fornita una lista con tutti i satelliti attualmente conosciuti. Nella colonna a sinistra vengono indicati i satelliti attivati. È possibile soltanto la ricezione di satelliti contenuti anche nella colonna di **sinistra**.

Se volete modificare la lista dei satelliti attivati, occorre seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Tenete presente che se non vengono apportate modifiche è possibile la ricezione di tutti i satelliti. Apportando modifiche impedirete la ricezione di tutti i satelliti non elencati.

Quando si installeranno nuovi satelliti nell'orbita, li includeremo all'occorrenza nella nostra lista canali. Questa lista può essere reperita in qualunque momento in internet e caricata nel decoder mediante un computer. (Si veda anche a pagina 56)

L'indirizzo per le nuove liste dei canali è: www.ten-haaf.de/forum

Configurazione → Riproduzione

Televisore: qualora il vostro apparecchio TV dovesse avere il formato 16:9, potrete effettuare qui l'impostazione necessaria. Finora nel settore dei televisori mobili si utilizzano però prevalentemente apparecchi 4:3.

RGB /YUV: qui oltre al normale formato RGB preimpostato potete selezionare anche il formato YUV (segnale di componenti cromatiche). Il rispettivo segnale RGB o YUV è presente sia sulla presa SCART sia sulle prese fono colorate, con i relativi contrassegni. Andate a leggere nelle istruzioni del vostro schermo quale forma di segnale viene supportata. I segnali alle uscite CVBS e Y/C nonché il segnale FBAS alla presa SCART non vengono influenzati da questa impostazione.

Bypass volume: Questo punto di impostazione disattiva opzionalmente la regolazione del volume. L'impostazione di base "Off" consente la regolazione del volume tramite il telecomando del decoder Digital CI.

Digital Audio: qui potete scegliere quali formati audio digitali devono essere forniti dalla presa SPDIF. Impostate qui solo i formati che i vostri apparecchi audio collegati possono utilizzare. La scelta di quale segnale audio debba essere fornito da questa presa, dipende in primo luogo dall'offerta dell'emittente (per es. Dolby 5.1). Potete poi selezionare il canale audio desiderato attraverso la scelta del sottocanale (vedi pagina 21).

Configurazione → Impostazioni di fabbrica

Se volete ripristinare le impostazioni base di fabbrica per le funzioni generali del decoder, potete selezionare questo punto di menù e confermare la scelta con OK.

La lista dei canali non viene modificata dalle “Impostazioni di fabbrica”.

Anche le funzioni della ricerca di satellite automatica non vengono influenzate.

Configurazione → Salva impostazioni

Questo punto **dovrà** essere sempre selezionato quando avete apportato modifiche alle impostazioni degli altri punti che volete salvare permanentemente.

Se non selezionate "Salvare le impostazioni", le impostazioni saranno resettate ai valori originari al prossimo inserimento del decoder.

Modifica lista canali

È possibile modificare la lista canali del decoder come desiderate. Consigliamo di raggruppare i canali a seconda dei satelliti. Tale sistema è stato adottato anche per la lista canali preinstallata.

Richiamare l'editor della lista dei canali tramite il punto di menù "Lista canali/Posizione canali" nel menù principale.

Dopo aver effettuato le modifiche desiderate uscire dalla lista canali mediante EXIT. Quindi confermare la successiva domanda con OK per salvare la lista canali.

Per modificare singole voci occorre selezionare una voce dalla lista premendo OK. Apparirà un menù con le funzioni disponibili.

Se desiderate modificare un blocco di canali che si susseguono occorre scegliere l'opzione "Seleziona blocco" del presente menù. In questo caso il menù scomparirà e vi sarà chiesto di segnare la fine del blocco nella lista. Per fare ciò andare all'ultima voce che fa parte del blocco e premere OK. Riapparirà il menù con le opzioni disponibili.

Nel menù sono disponibili le seguenti funzioni:

Copia	Per copiare il canale in un altro punto della lista canali. Facendo ciò la voce nel punto di destinazione viene cancellata.
Sposta	Per spostare la voce in un altro punto. Avvertenza: se spostate la voce verso l'alto, sarà inserita prima della voce nel punto di destinazione, se la spostate verso il basso, sarà inserita dopo la voce nel punto di destinazione.
Cancella	Per cancellare un canale dalla lista canali. La voce verrà segnata nella lista come non utilizzata. Facendo ciò la numerazione degli altri canali rimarrà invariata.

Taglia	<p>Per cancellare un canale dalla lista canali. I canali successivi si spostano in avanti occupando il posto liberatosi.</p> <p>Avvertenza: per supportare la formazione di blocchi di canali, si spostano soltanto i canali fino alla prossima voce segnata come "non utilizzata". Se p. es. nella lista le voci comprese da 85 a 99 non sono assegnate, potete cancellare p. es. la voce 57, il che comporterà lo spostamento dei soli canali da 57 a 84. I canali a partire da 100 rimarrebbero invariati.</p>
Inserire vuoto	<p>Per inserire una voce libera. I canali con i numeri successivi verranno conseguentemente spostati all'indietro.</p> <p>Avvertenza: Analogamente all'operazione "Taglia", anche qui le zone con canali segnati come "non utilizzati" saranno considerate la fine del blocco.</p>
Pack (Comprimi)	<p>Questa opzione è disponibile soltanto quando avrete selezionato un blocco. Tutti i buchi con voci segnate come "non utilizzata" all'interno del blocco selezionato saranno cancellati spostando i canali verso l'alto. Le voci vuote si troveranno quindi in un unico gruppo alla fine del blocco.</p>

Per le funzioni nelle quali è prevista una voce di destinazione vi sarà chiesto, dopo la selezione del rispettivo punto di menù, di selezionare la voce di destinazione. Per fare ciò occorre portarsi alla rispettiva voce nella lista e confermare premendo OK.

Finché le operazioni relative ad una funzione non sono ancora concluse è possibile resettare le operazioni precedentemente effettuate usando il tasto EXIT.

Inoltre oltre alla modifica diretta della lista dei canali avrete a disposizione anche una memoria intermedia mediante la quale potrete svolgere complesse operazioni di riordinamento dei canali.

Sullo schermo televisivo appariranno ulteriori informazioni per l'uso delle rispettive funzioni.

Ricerca canale

La funzione di ricerca automatica del decoder serve per individuare nuovi canali trasmessi da un satellite oppure opzionalmente dall'offerta DVB-T. I canali già inclusi nella lista canali saranno automaticamente aggiornati in caso di modifiche. I canali codificati potranno essere eventualmente ignorati a seconda dell'opzione scelta sotto "Configurazione → Opzioni Generali" (vedi pagina 33).

Richiamando la ricerca dei canali attraverso la ricerca mobile vengono cancellati dalla lista canali tutti i canali DVB-T (vedi pagina 30).

Come effettuare una ricerca dei canali

1. Attivare la ricerca attraverso il menù principale nel sottomenù "Lista canali/Ricerca canali".
2. Scegliere dalla lista il satellite (o DVB-T) sul quale desiderate effettuare la ricerca dei nuovi canali e confermare con OK. Ovviamente l'antenna dovrà essere orientata verso il satellite in questione e si deve ricevere un segnale. Per DVB-T deve essere collegata un'antenna adeguata.
3. Attendere la fine della ricerca. Le informazioni visualizzate sono dei dettagli tecnici sui canali ricercati nonché dettagli sul numero di canali finora ritrovati. La ricerca di canali può anche durare circa 15 minuti.
4. Quando la ricerca sarà conclusa, apparirà una finestra di selezione canali.

Finestra di selezione canali

Questa finestra fornisce una lista canali a sinistra ed i nuovi canali a destra. Per passare dai canali TV a quelli radio individuati usare il tasto TV o RADIO. Per passare da una lista all'altra usare il tasto SWAP. Saranno a disposizione diverse funzioni. Per richiamare tali funzioni occorre prima portare la selezione nella relativa lista sul canale che desiderate modificare, quindi premere OK e scegliere tra le opzioni riportate nel menù che viene rappresentato.

Per le operazioni che prevedono l'inserimento di voci nella lista canali, la selezione passerà alla finestra sinistra e vi sarà chiesto di selezionare dalla lista la voce di destinazione tramite il tasto OK.

Per i nuovi canali individuati (lista a destra) sono a disposizione le seguenti opzioni:

Attiva	Per guardare il canale, se possibile.
Copia prima	Per copiare il nuovo canale selezionato nella lista canali prima di una voce già esistente. Tale voce e le voci successive verranno spostate all'indietro per creare spazio per la nuova.
Copia su	Per copiare il nuovo canale selezionato sopra una voce già esistente. In tal modo la vecchia voce viene soprascritta.

Nella colonna a sinistra viene visualizzata l'attuale lista canali. Premendo il tasto SWAP potete passare alla modifica di questa lista. Sono a disposizione qui le seguenti opzioni di menù:

Attiva	Per guardare il canale.
Reset	Selezionando questa opzione è possibile impedire l'aggiornamento dei canali che sono stati ritrovati nel corso della ricerca. I canali ritrovate vengono evidenziati nella lista canali con colore verde.
Taglia	Per cancellare un canale dalla lista canali. I canali successivi si spostano in avanti occupando il posto liberatosi.
Cancella	Per cancellare un canale dalla lista canali. La voce verrà segnata nella lista come non utilizzata. Facendo ciò la numerazione degli altri canali rimarrà invariata.

Salvataggio della lista canali

Dopo aver aggiunto i nuovi canali alla lista canali come desiderato, premere EXIT. Apparirà un dialogo che vi fornirà la possibilità di scegliere se salvare (tasto OK) o cancellare (tasto SWAP) le modifiche o di ritornare alla finestra di selezione canali (tasto EXIT).

Se cancellate le vostre modifiche (tasto SWAP), la lista canali originaria rimarrà invariata e tutte le modifiche che avete apportato andranno perse.

Altre avvertenze relative alla ricerca

Imparate a conoscere la funzione di ricerca utilizzandola regolarmente. La televisione digitale è un mezzo di comunicazione ancora relativamente giovane e continuano ad aggiungersi nuovi canali. Inoltre anche i dati dei canali già esistenti vengono spesso modificati. Dopo la ricerca le modifiche riscontrate saranno automaticamente integrate nella lista interna dei canali, a condizione che, uscendo dalla funzione di ricerca, rispondiate alla domanda di sicurezza premendo "OK", anche se voi stessi non avete apportato alcuna modifica.

Visualizzazione dell'intensità del segnale

Dal sottomenù "Extra" del menù principale è possibile accedere alla funzione di visualizzazione dell'intensità del segnale.

Viene rappresentata una barra verticale dalla quale risulta l'intensità del segnale. Il valore C/N rappresenta la stessa grandezza espressa in dB. I valori alti segnalano una buona qualità di ricezione del segnale. A seconda del canale, per DVB-S con valori superiori a 8 si dovrebbe ricevere un'immagine televisiva di buona qualità. Per DVB-T (opzionale) un C/N superiore a 15 è sufficiente per una ricezione senza disturbi.

I tre campi colorati vicino alla barra forniscono informazioni relative alle condizioni dei diversi stadi della sezione di ricezione. Soltanto quando questi tre campi sono verdi, è possibile acquisire dal segnale dati validi e fornire un'immagine.

Con P+ / P- potete cambiare sullo sfondo il programma selezionato. Con INFO potete visualizzare una versione ingrandita del C/N.

Avvertenza: l'intensità del segnale non dipende soltanto dall'impostazione del vostro impianto di ricezione e dalla sua posizione entro la zona di diffusione, ma anche dal canale attualmente attivato. Occorre tenere presente questo fatto quando volete controllare l'orientamento della vostra antenna con l'aiuto della visualizzazione dell'intensità del segnale. E' normale che alcuni canali abbiano una forte ricezione mentre altri siano molto deboli.

Avvertenza: la stessa visualizzazione apparirà anche nel menù "Oyster / CARO / Cosmo Digital → Ricerca manuale" e nel menù "Modifica transponder".

Funzionamento con un ulteriore decoder satellitare

Se desiderate collegare un ulteriore decoder satellitare alla stessa antenna del decoder Digital CI, il segnale deve essere inoltrato dall'uscita SAT OUT del decoder Digital CI (non disponibile per tutti i modelli, si riservano modifiche tecniche) all'ingresso per l'antenna del secondo decoder.

Affinché questo sistema possa funzionare correttamente, dovrà essere sempre soltanto uno dei due decoder a controllare l'LNB dell'antenna. Per garantire ciò, l'apparecchio di volta in volta non utilizzato dovrebbe rimanere spento. Per il decoder Digital CI è consigliabile, in questo caso, selezionare inoltre la modalità **AV** (tasto AV). In questo modo l'amplificatore interno rimarrà attivo potendo fornire al secondo decoder un segnale più forte.

Per garantire che la ricerca automatica dei satelliti da parte dell'Oyster / CARO / Cosmo Digital CI possa funzionare senza problemi, è necessario che durante la ricerca i segnali non vengano disturbati. Per questo motivo il secondo decoder dovrà in ogni caso rimanere spento durante la ricerca completamente automatica o durante la ricerca con per posizione.

Tenete presente che non potete ricevere contemporaneamente con entrambi i decoder.


Per questa possibilità l'impianto Oyster dispone dell'opzione "Twin-LNB". In questo caso sull'unità esterna dell'Oyster dovrà essere montato un LNB (testa ricevente) speciale, dotato di due uscite, e si utilizzeranno due cavi per l'antenna. Avrete a disposizione il secondo cavo dell'antenna, o per il collegamento di un secondo decoder o per es. di un computer portatile con modulo di ricezione DVB-S.

Le funzioni dell'impianto satellitare

Potete accedere al menù "Oyster / CARO / Cosmo" premendo il tasto MENU' e selezionando quindi il punto "Oyster / CARO / Cosmo Digital..." usando P+/P-. Premendo OK si apre il menù.

Come al solito è possibile selezionare i singoli punti usando i tasti P+/P- e OK. Tutte le funzioni di ricerca e le impostazioni necessarie in questo senso vengono amministrare tramite il menù Oyster / CARO / Cosmo Digital ... Molte funzioni però interverranno anche in maniera completamente automatica se questo vi permette una maggiore facilità d'uso.

Così, per esempio, immediatamente dopo l'inserimento dell'impianto l'antenna viene estratta automaticamente e portata nell'ultima posizione operativa. Qualora in questa posizione dovesse risultare impossibile ricevere un'immagine, sarà avviata automaticamente la ricerca completamente automatica. Prima di inserire l'impianto accertatevi quindi che il movimento dell'antenna non possa ferire le persone.

Allo spegnimento dell'impianto tramite il tasto rosso di stand-by  o i tasti dell'unità display, l'antenna verrà ritirata automaticamente; analogamente l'antenna verrà ritirata quando inserite l'accensione della vostra vettura per avviare il motore. Naturalmente per il ritiro dell'antenna sono necessari alcuni secondi. Prima di partire è sempre necessario attendere che l'antenna sia stata ritirata completamente ed il decoder sia spento.

Prima di iniziare a guidare la vettura è necessario che vi accertiate, dando uno sguardo al tetto della vettura, che l'antenna abbia raggiunto perfettamente la sua posizione di riposo. Sul display dovrà esserci soltanto un punto verde che segnala lo stand-by oppure, a seconda dell'impostazione, il display dovrà essere completamente spento.

Tenete presente che con il disinserimento dell'interruttore principale l'impianto viene completamente separato dalla tensione di bordo della vettura, cosicché anche il ritiro automatico dell'antenna non può funzionare.

Tenete presente inoltre che il "Modo di risparmio Stand-By" può essere annullato solo premendo contemporaneamente entrambi i tasti del mouse satellitare. Qualora dunque il vostro impianto sembrasse non funzionare, provate per prima cosa a premere i due tasti del mouse satellitare.

Ricerca completamente automatica

Selezionando questo punto di menù verrà avviata direttamente la ricerca completamente automatica che viene altrimenti avviata dopo l'inserimento nel caso in cui nell'ultima posizione operativa sia impossibile ricevere immagini (p. es. dopo movimenti della vettura o cambio del luogo). La ricerca dei satelliti avviene sulla base del principio LEM (Last Elevation Memory) iniziando con l'angolo di elevazione dell'ultima posizione operativa. Di solito il satellite ricevibile sarà localizzato abbastanza rapidamente, dal momento che spesso la nuova collocazione della vettura non sarà troppo distante dall'ultima.

Qualora la vettura dovesse aver percorso una grande distanza dall'ultima volta che si è utilizzato l'impianto satellitare, nella maggior parte dei casi sarà vantaggioso (riduzione del tempo di ricerca) selezionare "Ricerca per posizione".

Per la ricerca completamente automatica si presume che la vostra vettura sia in posizione perfettamente orizzontale. In caso contrario, dovrete prevedere eventualmente tempi di ricerca maggiori.

Nel menù **Oyster / CARO / Cosmo Digital ...→ Configurazione→ Satellite di ricerca** è possibile preimpostare il satellite utilizzato per la ricerca completamente automatica.

Ricerca per posizione

Selezionando questo punto di menù verrà aperto un sottomenù per scegliere tra diversi paesi e/o zone. Utilizzando i tasti P+/P- (per cambiare riga) o +/- (per cambiare pagina) è possibile selezionare una voce che verrà attivata premendo OK.

In questa funzione si assegnano ai satelliti le cui trasmissioni possono essere ricevute i diversi angoli di elevazione, a seconda della regione. Il ritrovamento del satellite può così essere eventualmente più rapido. Questa funzione di ricerca è particolarmente interessante quando la distanza tra l'ultima posizione nella quale si è utilizzato il sistema e quella attuale è molto grande.

Qualora sotto **Oyster / CARO / Cosmo Digital ...→ Configurazione → Satellite di ricerca** dovesse essere preimpostato un satellite le cui trasmissioni non possono essere ricevute nel luogo attualmente indicato, l'impianto sceglierà automaticamente come satellite di ricerca un altro satellite i cui segnali generalmente possono essere ricevuti nel luogo nel quale vi trovate (solitamente Eutelsat Hotbird).

Sullo schermo televisivo vi verrà fornita l'informazione relativa a quale satellite viene realmente utilizzato per la ricerca. Dopo aver localizzato il satellite il decoder si imposta automaticamente su un canale effettivamente trasmesso da questo satellite.

Occorre tenere presente che non tutti i satelliti e non tutti i canali possono essere ricevuti ovunque. Le possibilità di ricezione dipendono anche dalle dimensioni dell'antenna. Se non siete sicuri che satellite di ricerca preimpostato possa effettivamente essere ricevuto nel luogo nel quale vi trovate, utilizzate la ricerca per posizione. In questo caso l'impianto satellitare sceglierà automaticamente un satellite le cui trasmissioni possono essere ricevute.

Ricerca Manuale

Selezionando questo punto di menù si aprirà un menù che vi consente di direzionare o regolare manualmente l'impianto satellitare. A questo scopo prima di selezionare questo punto di menù impostate su un canale che può essere ricevuto nel luogo nel quale vi trovate, altrimenti non è possibile ricevere immagini. (Vedi appendice Lista dei canali e appendice Satelliti di ricerca a partire da pagina 57).

Mediante la ricerca manuale è possibile per es. ottimizzare manualmente la posizione dell'antenna o puntarla su nuovi satelliti. Il menù fornirà i valori di rotazione e di elevazione, espressi in gradi, con riferimento alla vostra vettura, nonché l'intensità del segnale. Maggiore è l'intensità del segnale, migliore è la qualità dell'immagine. L'intensità del segnale varia però a seconda del canale e del luogo. Per poter ricevere un'immagine occorre che i tre campi (DVB, FEC e QPSK) nella finestra relativa all'intensità del segnale siano verdi e che il valore C/N sia pari o maggiore di 7 (C/N 8 con i canali codificati).

Per muovere l'antenna portare la barra chiara su azimuth (rotazione, direzione) o elevazione (inclinazione) usando i tasti P+/P-. Mediante i tasti +/- è possibile muovere passo per passo l'antenna nella direzione selezionata. Nella finestra di indicazione dell'orientamento viene indicata la variazione che state impartendo all'orientamento dell'antenna. È necessario tenere presente che i valori di orientamento indicati si riferiscono alla vostra vettura e non rappresentano coordinate assolute (riferite ai punti cardinali): quando spostate la vostra vettura, i vecchi valori non valgono più!

Se desiderate muovere l'antenna manualmente per scatti più lunghi, potete aumentare il passo. A questo scopo premere uno dei tasti numerici dall'1 al 9 sul vostro telecomando, mentre la barra di selezione chiara si trova su azimuth o elevazione. La grandezza del passo sarà indicata dietro ai gradi nella finestra

di indicazione dell'orientamento. Qui vale la regola: tanto maggiore è il numero, quanto maggiore l'ampiezza del passo. Per poter procedere alla regolazione di precisione, occorre selezionare un'ampiezza del passo pari a 1 o a 2.

Per salvare la posizione impostata attualmente selezionare il punto "Salvare posizione" e premere OK. Ora la posizione attuale verrà immediatamente memorizzata. Se ritirate / spegnete ora l'impianto per poi reinserirlo, tale posizione sarà raggiunta automaticamente. Se al momento del salvataggio della posizione era dunque presente un'immagine e se la vettura non è stata spostata, riceverete nuovamente un'immagine pochi secondi dopo il reinserimento dell'impianto.


Inoltre il punto "Ricerca manuale" vi offre la possibilità di ritirare l'antenna in qualsiasi momento: per fare ciò portare la barra chiara su "Ritirare" e premere OK. Ora l'antenna viene ritirata; potete seguire questa operazione nella finestra di indicazione dell'orientamento. Raggiunta un'elevazione di -73° circa l'antenna sarà completamente ritirata meccanicamente: l'impianto però non si spegne. Selezionando il punto "Pos. precedente" e premendo OK l'antenna sarà riportata nella posizione memorizzata. Questa funzione può essere utilizzata per es. per riestrare l'antenna quando l'avevate precedentemente ritirata.

Se avete selezionato un canale DVB-T (opzionale), naturalmente non è opportuno ottimizzare l'orientamento dell'antenna satellitare. DVB-T viene ricevuto con un'antenna separata. Per questa ragione compare sullo schermo un avvertimento quando volete utilizzare la ricerca manuale con un canale DVB-T attivato.

Per uscire dal menù "Ricerca manuale" potete premere EXIT in qualsiasi momento. Se all'abbandono del menù è attivo ancora un movimento dell'antenna, verrà arrestato.

Ritrarre e spegnere

Con questa funzione l'antenna viene ritirata ed il decoder va in stand-by.

Premendo il tasto rosso di stand-by  sul telecomando o tenendo premuti contemporaneamente per qualche tempo i due tasti sull'unità display si ha lo stesso effetto.

Lo stato di stand-by viene segnalato tramite un punto verde sull'unità display (mouse satellitare) a condizione che sotto Oyster / CARO / Cosmo Digital ... → Configurazione → Modalità stand-by sia selezionata l'impostazione "Comfort". (Vedi pagina 49)

Ritrarre (opzionale)

Questo punto di menù è disponibile solo nei modelli con disco rigido (HD) o DVB-T Tuner (+T). Attivando questo punto l'antenna viene ritirata, ma l'impianto non va in stand-by. A questo punto potete utilizzare la funzione di riproduzione del vostro PVR oppure guardare i canali televisivi DVB-T.

Configurazione

Tramite questo punto di menù è possibile effettuare varie impostazioni relative al funzionamento dell'impianto satellitare. Tutte le impostazioni relative alle funzioni di ricerca automatica vengono effettuate da qui.

Le impostazioni che riguardano le funzioni generali del decoder vengono effettuate nel menù → Menù principale → Configurazione (vedi pagina 33).

Sono disponibili le seguenti possibilità di configurazione per l'impianto satellitare:

Modalità stand-by: l'impostazione "Comfort" vi dà la possibilità di reinserire l'impianto mediante il telecomando (tasto rosso), quando esso si trova in stand-by. Questo stato di attesa viene segnalato da un piccolo punto o trattino verde rappresentato sul display.

Quando è selezionata l'impostazione "Risparmia corrente", nello stand-by vengono spenti sia il ricevitore del telecomando che il puntino verde. In questo caso non è più possibile riaccendere con il telecomando. Per accendere dovrete premere brevemente entrambi i tasti dell'unità display (mouse satellitare).

Display al rovescio: L'impostazione "Sì" fa sì che il numero del canale venga visualizzato capovolto nel display. Questo è utile nel caso in cui l'unità display esterna sia montata appesa a testa in giù. Questa funzione permette di leggere nuovamente il numero di canale normalmente.

L'impostazione "No" prevede un display montato 'normalmente'.

Sleeptimer: Con l'impostazione "Stand-by" l'antenna viene ritratta e spenta all'attivazione del timer Sleep. Con l'impostazione "Sleep Mode" l'impianto viene portato in modalità Sleep dal timer Sleep, senza ritirare l'antenna (vedi anche pagina 11).

I timer regolari (vedi pagina 24) vengono considerati solo in Sleep Mode e sono disattivi in stand-by.

Attivare l'unità esterna: All'inserimento dell'impianto l'unità esterna viene normalmente immediatamente attivata e l'antenna viene ruotata verso il satellite. Potete evitarlo impostando questo punto di menù su "Off". Questo può essere utile per esempio quando in un luogo non avete ricezione satellitare, ma non volete rinunciare alle funzioni PVR o +T (opzionale).

Potete riattivare l'unità d'antenna in ogni momento selezionando il punto di menù "Oyster / CARO / Cosmo Digital..." e portandosi poi su "Attivare l'antenna".

Satellite di ricerca: qui è possibile selezionare il satellite che l'impianto ricercherà all'inserimento ovvero all'attivazione della ricerca completamente automatica o per posizione. Esiste la possibilità di scegliere tra diversi satelliti che coprono zone diverse e trasmettono i loro programmi in varie lingue. Occorre tenere presente che non tutti i satelliti possono essere ricevuti ovunque! (Vedi appendice Satelliti di ricerca, pagina 58)

Transponder di ricerca / Beam: Alcuni satelliti hanno diverse zone di diffusione (Footprints). Questo determina che non tutti i canali di un satellite possono essere ricevuti in tutta la zona di copertura di un satellite. Allo stesso modo è possibile che la ricerca automatica non possa trovare un satellite poiché come riferimento è selezionata un'altra zona di diffusione. Qui potete selezionare una zona di diffusione adeguata per ogni satellite, a seconda delle indicazioni del gestore del satellite e della vostra posizione.

Cambio automatico del satellite: l'impostazione "Attivo" fa sì che al cambio di canale venga verificato se il nuovo canale selezionato viene trasmesso da un satellite diverso da quello attualmente operativo. Se viene riconosciuto il cambio di satellite, l'impianto si orienta automaticamente sul nuovo satellite.

L'impostazione "Off" disattiva il cambio automatico di satellite. Questo può rendersi necessario nel caso in cui il cambio automatico del satellite non funzioni a causa di segnali troppo deboli e se volete utilizzare la ricerca manuale. (Vedi Cambio di satellite automatico, pagina 51)

Reset dei parametri di ricerca: Selezionate questo punto e confermate con OK se pensate che il vostro impianto satellitare non sia in grado di ritrovare in modo affidabile il satellite selezionato nella ricerca automatica o nella ricerca per posizione. La funzione di ricerca del satellite viene così riportata ad uno stato di base. Tenete presente che, dopo il reset dei parametri di ricerca, la prima ricerca potrà durare più tempo. Utilizzate quindi questa funzione con oculatezza.

Cambio automatico del satellite

Il vostro impianto satellitare è in grado di passare automaticamente da un satellite all'altro tra quelli i cui segnali possono essere ricevuti nel luogo in cui vi trovate, senza necessità di grandi interventi da parte vostra.

Nella lista canali per ogni voce di canale memorizzata è memorizzato anche il satellite che trasmette questo canale (vedi appendice Lista canali a partire da pagina 60). Quando l'impianto satellitare, dopo che avete cambiato canale, riconosce un cambio di satellite, l'antenna inizia immediatamente la ricerca di questo satellite orientandosi esattamente sul segnale dello stesso. Durante questa operazione nella visualizzazione dello stato apparirà la segnalazione "**Antenna si gira**".

Qualora non fosse possibile trovare il canale selezionato sul nuovo satellite (p. es. perché non sta trasmettendo o perché non vi trovate nella zona di copertura), l'antenna torna ad orientarsi verso il satellite dal quale aveva iniziato la ricerca e si sintonizza su un programma di quel satellite.

Il tempo che occorre al vostro impianto per compiere questa operazione di cambio satellite dipende in larga misura dalla distanza tra le posizioni dei due satelliti. Un cambio tra Astra 1 e Hotbird può per es. essere effettuato in meno di 5 secondi se le posizioni dei satelliti sono note. Qualora le posizioni esatte non dovessero essere note, l'impianto impiegherà qualche tempo in più per il primo cambio.

Durante l'orientamento sul nuovo satellite ovvero la ricerca dello stesso è possibile interrompere l'operazione in qualsiasi momento premendo il tasto **SWAP**. In questo caso l'impianto ritornerà al vecchio programma.

Perché questa funzione sia attiva essa dovrà essere impostata su "**Attivo**" in **Oyster / CARO / Cosmo Digital... → Configurazione → Cambio automat. del satellite**. Per poter utilizzare indisturbatamente la ricerca manuale, la funzione "Cambio automat. del satellite" dovrebbe essere impostata su "Off" nel menù di configurazione, dal momento che altrimenti l'impianto continua a ritornare automaticamente su un satellite conosciuto per poter ricevere un'immagine.

Ricezione in paesi lontani

Grazie all'utilizzo della moderna tecnologia digitale, l'area nella quale è possibile ricevere le trasmissioni di un determinato satellite aumenta anche in misura notevole.

Comunque, tutti i satelliti che trasmettono programmi con il target Europa centrale "puntano" ovviamente sull'Europa centrale. Quando l'impianto satellitare si trova quindi al di fuori di quest'area, l'antenna guarda il satellite "di lato". Questo fenomeno è chiamato "angolo skew" o anche "angolo di sfasamento polarizzazione" e si verifica soprattutto in aree come il Portogallo, la Spagna meridionale, il Marocco, la Grecia, la Turchia e, in misura estrema, alle Canarie.

Normalmente il sistema elettronico di ricezione satellitare è in grado di compensare tale effetto senza problemi, ma in alcuni casi occorre "metterci mano". Questo "metterci mano" significa che l'LNB (testa ricevente dell'antenna) deve essere girato di alcuni gradi.

Per le tabelle e le indicazioni angolari che seguono vale la seguente definizione:

Per determinare il senso di rotazione si guarda come l'antenna in direzione del satellite. Ora a seconda del modello di antenna si ruota l'LNB davanti all'antenna (Oyster), l'LNB nell'antenna (Cosmo) o l'intera antenna (Caro).

Le rotazioni IN SENSO ORARIO sono negative, quindi "-".

Le rotazioni IN SENSO ANTIORARIO sono positive, quindi "+".

Per una rotazione in senso "+" il corpo dell'LNB / l'antenna viene portato IN BASSO verso DESTRA.

Per una rotazione in senso "-" il corpo dell'LNB / l'antenna viene portato IN BASSO verso SINISTRA.

Regolazione dell'LNB nelle diverse aree geografiche

Questa tabella riporta soltanto VALORI INDICATIVI!!	Astra I 19.2° Est	Hotbird 13° Est	Astra II 28.2° Est
Germania e paesi limitrofi	0°	0°	+ 8°
Spagna meridionale, Gibilterra	+16°	+10°	+25°
Portogallo	+23°	+16°	+30°
Marocco	+20°	+12°	+28°
Canarie	+36°	+30°	+42°
Sicilia, Libia, Tunisia	+ 5°	0°	+10°
Grecia	-12°	-20°	0°
Turchia, Ucraina, Bielorussia	-15°	-17°	---
Medio Oriente	---	-35°	---
Scandinavia	0°	0°	0°
Inghilterra, Irlanda	+10°	+5°	+14°

Le correzioni inferiori agli 8° circa non sono strettamente necessarie finché è garantita una buona qualità di ricezione.

Molte volte la "regolazione di precisione" dell'angolo skew consente la ricezione delle trasmissioni satellitari in zone geografiche che sarebbero nettamente al di fuori dall'area di copertura.

Per le aree di effettiva copertura dei singoli satelliti rimandiamo agli indirizzi www.lyngsat.com o www.satcodx.com. Questi due siti forniscono informazioni generali molto interessanti relativamente alla gamma dei canali ed alla portata della televisione satellitare.

L'impianto Oyster Digital è disponibile o equipaggiabile anche con l'opzione supplementare "SKEW". Questa rileva automaticamente il corretto posizionamento dell'LNB in modo tale che non dobbiate preoccuparvi di nessuna regolazione dell'LNB.

Segnalazioni di disturbi

Nel funzionamento dell'unità automatica dell'antenna potrebbero verificarsi disturbi, per es. se l'antenna non può muoversi liberamente (rami, neve ecc.).

I disturbi di questo tipo saranno riconosciuti automaticamente e segnalati sul display esterno sotto forma di codice di errore.

Segnalazione	Descrizione dell'errore	Eliminazione del disturbo
E 01	Durante la ricerca di un satellite non è stato possibile ricevere segnali.	Cambiare posizione. La vista a sud è libera? Siete nella zona di copertura di un satellite?
E 02 E 03	Antenna bloccata nella rotazione (E02) o nell'inclinazione (E03).	Ci sono oggetti che ostacolano il movimento dell'antenna? La tensione di alimentazione è insufficiente (batteria troppo debole)?
E 04	L'antenna non può essere ritirata completamente e spenta.	Premere EXIT per riestrarre l'antenna. Rimuovere neve, foglie o altri oggetti dalla conca nel corpo dell'antenna. ASSOLUTAMENTE non spegnete semplicemente l'impianto con l'interruttore principale, ma prima eliminate la causa dell'errore!
E 05 E 06	L'antenna non reagisce dopo l'inserimento o non reagisce ai comandi.	Il fusibile rosso (10A) è OK? Tutti i cavi sono inseriti correttamente? Eventualmente i contatti del cavo di comando sono leggermente ossidati. Estrae il cavo e reinseritelo.
E 07 E 09	Cortocircuito / interruzione nel cavo dell'antenna o sull'antenna	Verificate il cavo dell'antenna bianco e le spine, sia del decoder sia dell'LNB.
E 08	Tensione assente o non sufficiente per l'unità esterna.	Controllare i fusibili ad innesto sul retro del decoder.
E 10 E 11	Avvertenza: durante la rotazione dell'antenna si	Ricaricare prima possibile la batteria. Controllare eventualmente il

E 12	ha un calo consistente della tensione di alimentazione.	cablaggio ed il collegamento dell'impianto all'alimentazione elettrica di bordo. Osservare le Istruzioni di montaggio!
E14 E 15	Risposta errata dall'unità esterna.	È collegata un'unità esterna non compatibile. Il relè dell'alimentazione elettrica dell'unità esterna sbatte o il contatto è sporco o bruciato. (Relè difettoso) Eventualmente presenza di forti transienti di contatto sulla linea dell'alimentazione (l'alimentazione esterna con regolatore di carica o lo schermo TV genera disturbi).
E 16	Configurazione errata dei modelli.	Errore nella configurazione dei modelli. Eventualmente è stato eseguito un Update non corretto. Portare l'apparecchio al servizio di assistenza tecnica.
E 17	Intervento Re-Init.	Sono stati riconosciuti contenuti di memoria corrotti. Gli errori sono stati corretti. Spegner e l'apparecchio e reinserirlo. Eventualmente occorrerà riefettuare alcune impostazioni (per es. satellite di ricerca)
E 18	Finecorsa/Sistema meccanico errore.	E' stato riconosciuto un errore nell'unità dell'antenna. Eventualmente la causa potrebbe essere il gelo. Contattare il servizio di assistenza.
E 19	Difetto all'hardware (event. anche segnalazione OSD)	L'autotest ha riconosciuto un difetto all'hardware. Non fate più funzionare l'apparecchio: c'è pericolo di danneggiamento. Portare l'apparecchio al servizio di assistenza.

Utilizzo dell'interfaccia RS232

L'interfaccia seriale RS232 del decoder fornisce la possibilità di collegare un PC. Mediante il nostro sito web www.ten-Haaft.de mettiamo a disposizione i programmi necessari all'utilizzo di questa funzione. Qui sono disponibili anche gli update del software operativo e le liste aggiornate dei canali che possono essere scaricate per eliminare eventuali errori o per fornire nuove funzioni e/o ulteriori canali.

Non utilizzare in alcun caso update di software diversi da quelli messi a disposizione da noi all'indirizzo www.ten-Haaft.de. L'utilizzo di un aggiornamento software non fornito da noi o non omologato per il vostro modello di impianto potrà danneggiare il vostro impianto satellitare e comportare la perdita dei diritti alla garanzia.

Per collegare il vostro decoder ad un PC occorre un cavo seriale con un'assegnazione Pin 1:1, ciò significa che tutti i PIN sono collegati direttamente. Sul lato PC il cavo è dotato di una presa D-SUB a 9 o a 25 poli, a seconda del tipo di collegamento seriale di cui dispone il vostro PC. Sul lato del decoder occorre una spina D-SUB a 9 poli. Le cosiddette "prolunghe per il mouse" sono dotate di un collegamento di questo tipo e possono quindi essere utilizzate.

La presa sul decoder ha la seguente assegnazione:

1, 4, 6 – 9	non assegnati
2	TXD
3	RXD
5	GND

Dati tecnici del decoder

Sezione ZF (front end)

Fascia di frequenza di entrata	950....2150 MHZ
Fascia di livello di entrata	-65....-25 dBm a 75 Ohm
Presenza di entrata	Norma F, femmina
Presenza inoltro segnale	Norma F, femmina (opzionale)

Decoder di segnali

Rate simboli supportate	> 15000 MSym/sec
Correzione errori (FEC)	Viterbi, tutte le rate usuali
Formato segnali supportato	MCPC-DVB-S MPEG2 TS
Metodo di codificazione CI	attr. moduli d'inserzione CAM

Sezione audio/video

Uscita segnali video	FBAS, Y/C, RGB o YUV
Uscita segnali audio	Stereo via SCART o fono
Livello di uscita audio	regolabile o fisso 0dB
Digital Audio	SPDIF fono (PCM, AC3, dts)

Prese di uscita

Audio / Video	Euro SCART, fono, Hosiden
Modulatore HF	DIN / IEC canale 32 (UHF)

Altri dati

Tensione di esercizio	12V o 24V (11-30V) cc
Potenza assorbita "CI"	circa 11 Watt (incl. 1 modulo CI)
Potenza assorbita "CI+T"	circa 12 Watt (incl. 1 modulo CI)
Potenza assorbita "HDCI+T"	circa 15 Watt (con registr. HD)
Potenza assorbita (circa)	con ric. Sat. tip. 36W / max. 72W
Peso	11 – 15 kg (a sec. del modello)
Dimensioni (l x a x p, in mm)	circa 275 x 75 x 160

Si riservano modifiche tecniche.

Appendice satelliti di ricerca

Questi satelliti sono preprogrammati per effettuare la ricerca diretta con il vostro impianto satellitare. La selezione viene effettuata sotto **Oyster / CARO / Cosmo Digital... → Configurazione → Satellite di ricerca** (vedi pagina 50).

Ci sono numerosi altri satelliti che trasmettono programmi con la norma di elaborazione digitale dell'immagine (DVB), però con una gamma di programmi molto ristretta o con continui cambiamenti, e molte volte la ricezione delle trasmissioni con un impianto mobile può essere problematica a causa della debolezza dei segnali. L'impianto satellitare, grazie alla funzione di "Cambio automatico del satellite", è in grado di ricevere anche questi satelliti (vedi pagina 51).

ASTRA 1

Il satellite più importante per l'area di lingua tedesca. Complessivamente più di 50 canali televisivi a diffusione libera in lingua tedesca, tra cui tutte le reti private importanti senza eccezione, le reti pubbliche e tutte le reti pubbliche regionali nonché numerosissimi programmi radiofonici, tra cui anche tutti i canali pubblici di tutte le emittenti radiofoniche tedesche.

Purtroppo in Turchia, nel Mediterraneo Orientale e nell'Europa dell'Est le trasmissioni non possono essere ricevute o soltanto entro certi limiti. Utilizzando un'antenna da 85 cm le trasmissioni possono però essere ricevute normalmente addirittura fino alle Canarie, in Marocco, ed anche in Grecia.

ASTRA 2

Copre primariamente l'area di lingua inglese in Europa. Qui si trovano i più noti canali di informazione in lingua inglese. La zona di diffusione è ancora più ampia di quella di Astra 1. Esiste però una suddivisione in una zona settentrionale e una zona meridionale. Soltanto nell'Europa centrale è disponibile la totalità dei canali. I canali non codificati della BBC e ITV si ricevono però in modo affidabile solo in Gran Bretagna e Irlanda, in Francia, Benelux e nella Germania occidentale.

HOTBIRD (chiamato anche "Eutelsat Hotbird")

Analogamente ad Astra anche Hotbird è un intero sistema di satelliti e non soltanto un singolo satellite. Complessivamente si trasmettono oltre 200 canali digitali a diffusione libera in diverse lingue. Hotbird copre veramente tutta l'Europa, anche se i segnali sono un po' più deboli di quelli di Astra. In Grecia ed in Turchia Hotbird rappresenta la possibilità più semplice per ricevere le reti tedesche.

THOR

Copre l'Europa del Nord, sia in quanto ai programmi trasmessi, sia in quanto alla zona di diffusione. Molti, anche se non tutti, i canali trasmessi da Thor possono comunque essere ricevuti fino al sud della Germania, se si utilizza un'antenna di dimensioni sufficienti. La quasi totalità dei canali di Thor sono però codificati.

SIRIUS

Analogamente a Thor la zona di diffusione primaria è l'area scandinava. Una piccola parte dei suoi canali può però essere ricevuta in quasi tutta l'Europa.

ATLANTIC BIRD 3

Copre in primo luogo la Francia e il Benelux, ma con un adeguata antenna parabolica può essere ricevuto senza problemi in tutta Europa. Trasmette alcuni canali francesi digitali e non codificati.

HISPASAT

Copre in particolare la penisola iberica e le Canarie, ma si riceve bene anche in Italia, Francia, Benelux ecc.. L'offerta dei canali è concepita per l'area spagnola.

EUTELSAT W3A

Il satellite con l'area di diffusione più grande in assoluto. Oltre a tutta l'Europa viene coperto anche il Medio Oriente. I segnali sono comunque molto più deboli di quelli degli altri satelliti e per tale motivo si consiglia generalmente l'utilizzo di un'antenna da 85 cm.

Appendice Lista canali (reti televisive)

Nella lista originale dei canali (TV) i programmi sono assegnati ai singoli satelliti nel modo seguente:

Astra 1 19,2° Est	da CH 001 a CH 499
Hotbird 13° Est	da CH 500 a CH 999
Astra 2 28,2° Est	da CH 1000 a CH 1199
Thor/Intelsat 1° Ovest	da CH 1200 a CH 1399
Sirius 5° Est	da CH 1400 a CH 1499
Astra 3 23,5° Est	da CH 1500 a CH 1554
AtlanticBird 3 5° Ovest	da CH 1555 a CH 1599
AtlanticBird 2 8° Ovest	da CH 1600 a CH 1649
Eutelsat W3A 7° Est	da CH 1650 a CH 1699
Eutelsat W2 10° Est	da CH 1700 a CH 1749
Hispasat 30° Ovest	da CH 1800 a CH 2124
Astra 1 (prog. iberici)	da CH 2125 a CH 2299
Arabsat (Badr 3) 26° Est	da CH 2300 a CH 2349
HellasSat 39° Est	da CH 2350 a CH 2399
Amos 4° Ovest	da CH 2400 a CH 2429
Telstar 12 15° Ovest	da CH 2450 a CH 2475

(Con riserva di modifiche all'assegnazione della lista canali)

Occorre tenere presente che non a tutti i numeri di programma corrisponde effettivamente un canale. Molti numeri sono mantenuti in riserva per futuri ampliamenti. Inoltre molte volte le emittenti disattivano singoli canali.

Avete la possibilità di riordinare la lista canali in qualsiasi momento secondo le vostre preferenze o di aggiungere nuovi canali tramite la ricerca. Questa operazione non comprometterà in alcun modo il funzionamento dell'impianto.

Le nuove liste dei canali che possono essere scaricate dal sito www.ten-Haaf.de potrebbero avere una disposizione diversa da quella della lista originale memorizzata nel decoder. In futuro potrebbero rendersi necessarie simili modifiche al fine di poter includere nella lista nuovi satelliti.

Appendice Selezione canali televisivi

Tra gli altri sono programmati nel vostro decoder Digital CI, al momento della fabbricazione, per esempio:

Hotbird

800	RAI 1
801	RAI 2
802	RAI 3
803	Class News
804	Canale 5
805	Italia 1
806	Italian Music
807	Play TV
808	Music Box
809	RTL 102,5 TV
810	Radio Italia TV
811	RaiMed
815	RaiNettuno 1
816	RaiNettuno 2
817	RaiSportSat
819	RaiUtile
822	Trentino TV
828	Italia Channel

830	Napoli TLA
834	Telenova
836	Italia 8
838	Roma Uno
840	TV Lombardia
842	E TV Emilia R.
843	Canale 8
844	Sicilia Channel
846	Sardegna Uno
847	Toscana Channel
848	Lazio Channel
851	Napoli Nova
852	Napoli Mia
853	Veneto Sat
855	Venice Channel
858	GOD TV
866	Motori TV
872	Sat 8

874	All TV
876	Arte
877	Canale Italia
878	Challenger TV
880	GBR
886	TV A Vicenza
888	UnoSat
891	TBN Italia
895	Elite Shopping
899	Telemarket
904	TV Moda
921	Sport Italia
929	Mediaset Premium1
930	Mediaset Premium2
931	Mediaset Premium3
932	Mediaset Premium4
933	Mediaset Premium5
937	BBC World

Occorre tenere presente che a causa di modifiche nell'assegnazione dei canali dei satelliti è possibile che tale preprogrammazione cambi in qualsiasi momento.

Appendice Pacchetti di programmi codificati (CI)

I seguenti pacchetti di programmi codificati (criptati) sono programmati già al momento della fabbricazione:

ORF (Austria)	da CH 100 a CH 117	(Astra 1)
Premiere World	da CH 120 a CH 170	(Astra 1)
Arena	da CH 175 a CH 190	(Astra 1)
Canal+ (Olanda)	da CH 200 a CH 223	(Astra 1)
TV Vlaanderen (Belgio)	da CH 225 a CH 234	(Astra 1)
SRG (Svizzera)	da CH 685 a CH 694	(Hotbird)

Ulteriori pacchetti di programmi e canali potranno essere ricercati in qualsiasi momento tramite la RICERCA DEI CANALI (vedasi pagina 39) e memorizzati assegnandoli a posizioni di programma a scelta.

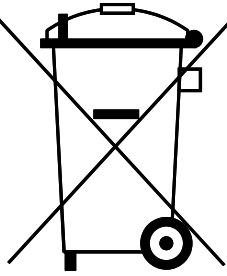

Occorre tenere presente che per la ricezione dei programmi codificati occorre il rispettivo modulo CI adatto ed una smart card abilitata del fornitore del programma (provider). Per informazioni a riguardo rivolgersi al proprio fornitore del programma. Questi sarà in grado di darvi anche le indicazioni relative al tipo ed alle possibilità di acquisto del modulo CI necessario.

Per qualsiasi chiarimento, anche tecnico, in relazione ai pacchetti di programmi codificati rivolgersi sempre ed esclusivamente al relativo provider.

Per motivi di licenze televisive molti pacchetti di programmi possono essere ricevuti soltanto nel rispettivo paese d'origine. Per informazioni vincolanti rivolgersi esclusivamente ai fornitori dei programmi.

Attenzione: utilizzare esclusivamente le smart card originali dei relativi provider per evitare danni al decoder Digital CI ed al suo modulo CI!

Istruzioni per la tutela dell'ambiente

 	<p>Questo prodotto alla fine della sua durata di vita non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, ma dovrà essere consegnato ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo riportato sul prodotto, sulle istruzioni d'uso o sull'imballaggio fa riferimento a questa indicazione.</p>
--	---

I materiali sono riciclabili secondo il marchio riportato. Con il riciclaggio, il riciclo dei materiali o altre forme di riciclaggio forniscono un contributo fondamentale alla tutela del nostro ambiente.

Richiedete all'amministrazione del vostro Comune il punto di smaltimento competente.

L'impianto di ricezione satellitare Oyster / CARO / Cosmo Digital CI è certificato e previsto come accessorio per l'utilizzo sugli autoveicoli. Lo smaltimento può quindi avvenire nell'ambito del regolamento sugli autoveicoli usati (Disposizione europea sugli autoveicoli usati ELV, 2000/53/EG) insieme all'autoveicolo. L'impianto non contiene alcun materiale classificato dalle disposizioni come dannoso all'ambiente.

Contatto e servizio

Per qualsiasi chiarimento relativo all'utilizzo dell'impianto di ricezione satellitare Oyster potete contattarci al

telefono: +49 – 0 72 37 – 48 55 – 0

Saremo a vostra disposizione dal lunedì al giovedì dalle 07:30 alle 17:30.

Distinti saluti,

ten Haaft GmbH

www.ten-haaft.de

e-mail: info@ten-haaft.de